



ŽELIEZOVSKÝ SPRAVODAJCA

93701@poBox.sk

Mestské noviny
júl-august, 7-8/2023, XXXIV. ročník

cena: 0,35 eur

Spomienkový beh Gábora Tormu rýchlo naberá na publicite, získava z roka na rok viac prívržencov a stáva sa čoraz známejším športovým podujatím v širokom regióne. Kým prvého spomienkového behu v roku 2021 sa zúčastnilo cez 80 bežcov, vlni ich už bolo vyše 120 a tento rok sa 17. júna postavilo na štart 174 účastníkov.

(Viac na 6. str.)

Nový druh Sacherovej torty mohli ochutnať účastníci už viacerých podujatí uskutočnených v uplynulom období v Sacherovom dome....

Tento Sacher je však iný Sacher. Torta je pomenovaná po spisovateľovi, ktorý sa stal nesmrteľným vďaka jednému svojmu románu, pravda, v trochu inej súvislosti,...

8



Prvá fáza obnovy kaštieľa ukončená



Prvá etapa rekonštrukcie kaštieľa Esterházyovcov, realizovaná z dvoch projektov, je úspešne završená. Strešná konštrukcia objektu bola obnovená z Grantov EHP (Nórsky fond) v rámci projektu Obnova kaštieľa v Želiezovciach za účelom zachovania kultúrneho dedičstva a jeho sprístupnenia širokej verejnosti, severovýchodné krídlo z cezhraničného programu Interreg V-A SK-HU v rámci projektu Spolupráca v prospech znovuoživenia Múzea Bálinta Balassa v Ostrihome a kaštieľa Esterházyovcov v Želiezovciach.

Vo štvrtok 8. júna sa konal kontrolný deň po ukončení projektu, na ktorom sa okrem zástupcov Spoločného sekretariátu programu Interreg V-A SK-HU zúčastnili predstavitelia partnerskej organizácie – Múzea Bálinta Balassa v Ostrihome, dodávateľskej firmy, členovia projektového tímu, pracovníci MsÚ a poslanci MsZ v Želiezovciach. Privítal ich primátor Ondrej Juhász, ktorý vyslovil poďakovanie všetkým, ktorí prispeli k zdarnému priebehu rekonštrukčných prác. „Rekonštrukciu kaštieľa sme navrhli na niekoľko etáp, práve sme úspešne absolvovali prvú, v rámci ktorej sme obnovili strešnú konštrukciu a zrenovovali severovýchodné krídlo budovy. Priznám sa, na začiatku sme nepredpokladali, že prvá fáza obnovy kaštieľa bude taká náročná, budovu sme v podstate museli rozobrať, odstránili sme celú strechu, strop a všetko až na holé steny. Vtedy sa ukázali mnohé konštrukčné chyby objektu, ktoré predtým neboli viditeľné. Touto prvou etapou obnovy sme budovu v podstate zachránili, aj keby sa žiadne ďalšie práce nevykonali.

→4

Zmeny v územnom pláne umožnia ďalšiu bytovú výstavbu

Mestské zastupiteľstvo v Želiezovciach sa na svojom 8. zasadnutí zišlo vo štvrtok, 22. júna popoludní v sobášnej sieni mestského úradu. Prvýkrát po dlhšom období mala schôdza až 25 programových bodov.

V úvode schválilo záverečný účet mesta za rok 2022 s tým, že zároveň zobralo na vedomie plnenie programového rozpočtu mesta za minulý rok, stanovisko hlavného kontrolóra k záverečnému účtu a hodnotiacu správu k programovému rozpočtu mesta. Zároveň bola schválená tvorba rezervného fondu mesta vo výške 262 211,68 eur. Predseda ekonomickej komisie Tibor Csenger pripomenul, že ide o jeden z najdôležitejších materiálov, ktoré MsZ počas roka schvaľuje, keďže ide o hodnotenie hospodárenia mesta za uplynulý rok. Zároveň poznamenal, že rozpočet sa za ostatných 6–7 rokov zdvojnásobil. Ako dodal, plánované kapitálové výdavky sa podarilo splniť len na 42 % najmä z dôvodu, že vyúčtovania prác za kanalizáciu neboli v plánovanej výške. Začaté veľké investície budú ukončené v tomto roku, takže plnenie v tomto roku bude lepšie. Spracovateľov pochválil za prehľadný materiál, vhodný aj na informovanie laickej verejnosti. Primátor Ondrej Juhász dodal, že hlavnými dôvodmi nenaplnenia kapitálových výdavkov boli prietahy z dôvodu nárastu cien stavebných materiálov v prípade dvoch veľkých investícií: kanalizácie a kaštieľa.

Investičný úver vo výške 1 milión eur bude môcť mesto čerpať na financovanie už schválených investícií po tom, čo MsZ schválilo čerpanie tohto úveru. Ako poznamenal Tibor Csenger, úroková sadza sa v poslednom období zvýšila, pri tomto úvere bude predstavovať asi 4,5 %. Pri zohľadnení výšky inflácie sa však stále oplatí úver s takýmito podmienkami čerpať. Pavel Polka sebakriticky k zastupiteľstvu poznamenal, že niekedy boli schválené aj také investičné akcie, ktoré nemali pripravenú projektovú dokumentáciu, a teda sa pri nich dalo predpokladať, že nebudú v danom roku realizované. Na to si MsZ bude musieť dať väčší pozor. Primátor v tejto súvislosti povedal, že investície vychádzajú z platného PHSR. Sú to najmä schvaľovacie procesy, ktoré nútia mesto revidovať svoje zámery. Ako príklad uviedol výmenu okien na novej budove ZŠ s VJM, kde je dokonca havarijný stav. Pripravili projektovú dokumentáciu, čo bol s obstarávaním polročný proces, avšak súťaž na dodávateľa bola neúspešná, bude sa

musieť zopakovať, čo spôsobí sklz v zámeroch. „Od zrodenia myšlienky k samotnej realizácii je to dnes asi 2–3-ročný proces. Pri väčších štátnych stavbách ako napríklad diaľnice je to 8 rokov. Niekedy prebehne celé volebné obdobie, než sa od zámeru dostaneme k realizácii.“

Zastupiteľstvo rozhodlo o predaji viacerých pozemkov s cieľom majetkovo-právneho usporiadania a zosúladenia existujúceho stavu so stavom vedeným na katastrálnom úrade. V niektorých prípadoch išlo už o prevod nehnuteľností, v ostatných prípadoch o zverejnenie zámeru na predaj. Schválilo aj zverejnenie zámeru mesta prenajať poľnohospodárske pozemky pri ceste smerom na Jarok spoločnosti Poľno, s.r.o. za cenu 150 eur/ha na rok z dôvodu vhodného osobitného zreteľa. Schválilo aj zverejnenie zámeru na prenájom plynárenského zariadenia pri areáli spoločnosti Selyz nábytok vo vlastníctve mesta spoločnosti SPP – distribúcia, a.s. za cenu 381,30 eur ročne. Na schôdzi bolo schválené aj všeobecne záväzné nariadenie mesta (VZN) č. 3/2023 o cintorínskych službách na pohrebiskách v meste Želiezovce, ktoré stanovuje podmienky prenájmu urnových miest, mení výšku nájomného za hrobové miesta a spresňuje niektoré predchádzajúce ustanovenia.

Schválené boli zmeny a doplnky k územnému plánu mesta č. 8. Pred samotným schválením sa poslanci oboznámili s obsahom aktuálnych zmien a doplnkov, resp. so zámermi, ktoré si vyžiadali aktualizáciu 21 rokov starého územného plánu. Ide o zmenu účelu užívania pozemkov na Letnej ulici, kde boli vyčlenené plochy na výstavbu bytov, resp. rodinných

domov, predĺženie Letnej ulice až po gaštanovú alej, inžinierske siete v tejto lokalite a vo Svodove, bytovú výstavbu vo Svodove pri cintoríne, výstavbu bytov a rodinných domov v areáli Stavmontu na Letnej ulici a zriadenie trafostaníc v týchto lokalitách. MsZ zobralo na vedomie správu o plnení programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja za minulý rok. Pri tejto príležitosti T. Csenger pripomenul, že dokument obsahuje zmienku o vybudovaní nového cintorína do roku 2027.

Poslanci schválili podanie žiadosti o poskytnutie dotácie na rozvoj telesnej kultúry a športu, v rámci ktorej plánuje mesto výstavbu dvoch ihrísk: športové ihrisko pre žiakov II. stupňa ZŠ s VJM a detské ihrisko v areáli mikulskej MŠ. Schválené bolo aj zabezpečenie prostriedkov na spolufinancovanie projektu zo strany mesta vo výške 5 %, čiže 5281,74 eur z celkových výdavkov, ktoré sú vo výške 105 tis. eur. Informatívnu správu o zmene organizačnej štruktúry MsÚ zastupiteľstvo zobralo na vedomie. V rámci rozpravy k tejto téme odznelo, že sa pripravuje nový prevádzkový poriadok telocvične T18, ktorý určí isté priority pri využívaní objektu. Zvýhodnení budú občania mesta, najmä však školy. MsZ zobralo na vedomie správu o výsledku finančnej kontroly, správu o kontrole plnenia uznesení, návrh činnosti hlavného kontrolóra na druhý polrok a správu o činnosti mestskej polície za máj. Častý kritik činnosti MsP Pavel Polka pri tejto príležitosti vyslovil pochvalu na adresu mestských policajtov za častejšiu prítomnosť v mestskom parku.

(ik)



V utorok 11. júla, po redakčnej uzávierke sa konalo 9. zasadnutie MsZ, na ktorom okrem iných poslanci schválili vypísanie novej verejnej súťaže na predaj pozemkov v centre mesta. Ako minimálnu cenu za 1 m² stanovili 52 eur.

(Foto: MsÚ)

Elektrická sieť sa musí rozšíriť, vo Svodove sa už nedá stavať

Vo všeobecnej diskusii júnového zasadnutia mestského zastupiteľstva sa veľa hovorilo o Svodove, keď podnikateľka žijúca a pracujúca v tejto mestskej časti predniesla niekoľko svojich a sprostredkovaných kritických postrehov. V úvode diskusie sa primátor Ondrej Juhász poďakoval všetkým, ktorí sa zúčastnili organizovania dňa detí v parku, ako aj tým, ktorí sa zapojili do organizovania a realizácie mestských dní. Ako poznamenal, obe podujatia sa uskutočnili k veľkej spokojnosti občanov. Katarína Kyseľová predniesla niekoľko kritických poznámok, týkajúcich sa mestských investícií vo Svodove, okrem iných kanalizácie, výstavby chodníka a plánovanej výstavby bytových domov. Primátor poznamenal, že za snahu vedenia mesta uskutočňovať investície je odmenou aj v tomto prípade iba spríska kritiky. „Až príliš často sa ľudia oháňajú tým, že platia dane, zabúdajú však, čo za ne dostávajú od mesta. Ide o verejné osvetlenie, vývoz odpadu, prevádzku predškolských zariadení, škôl a ďalšie služby, ktoré si mnohí neuvedomujú. Chcem z tohto mesta urobiť ozajstné mesto. Zdá sa však, že pri informovaní o našich zámeroch nemôžeme uvádzať termíny, lebo kritici sa dožadujú ich striktného dodržania, čo nie je vždy v našej

kompetencii,“ poznamenal primátor na margo aktuálnej kritiky. Podľa Pavla Polku sa na riešenie takýchto problémov týkajúcich sa určitej časti mesta v minulosti veľmi osvedčili výbory mestských častí. V súčasnosti však takéto orgány nefungujú. Ako dodala vedúca finančného oddelenia MsÚ Monika Tomeková, poslanci by mali z času na čas zvolávať verejné zasadnutia s občanmi, kde by sa mali podobné problémy riešiť.

Viceprimátor Kazimír Kovács informoval prítomných o aktuálnom stave v oblasti budovania elektrickej siete v meste a plánovanej činnosti Západoslovenskej distribučnej, a.s., ovplyvňujúcej investičné zámery mesta. Ako spolu s primátorom konštatovali, v meste je nepostačujúca kapacita elektrickej siete, konkrétne vo Svodove je úplne na hrane využiteľnosti. „Tento stav by úplne zabrzdil výstavbu v tejto mestskej



Mesto plánuje postaviť vo Svodove byty, aby tým vyvolalo investíciu vlastníka elektrickej siete do zvýšenia jej kapacity, čo umožní pokračovať vo výstavbe rodinných domov v tejto mestskej časti.

časti. Aby sme pomohli občanom a urýchlili výstavbu elektrickej siete, naplánovali sme vo Svodove bytovú výstavbu,“ vyhlásil primátor. Jeho zástupca dodal, že len vďaka zámeru takejto verejnoprospešnej stavby je možné vyvolať investíciu zo strany vlastníka sietí s tým, že mesto zafinancuje aj projektovú dokumentáciu na rozšírenie kapacity elektrickej siete.

(ik)



Vo Svodove vznikne nové detské ihrisko. Z dotácie Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR plánuje mesto výstavbu rodinného inkluzívneho areálu v podobe detského ihriska Rodinka. Cieľom projektu je vytvoriť viacgeneračný priestor s prvkami pre deti od 3 do 14 rokov vrátane detí so špeciálnymi potrebami a oddychovou zónou pre dospelých.

Na ploche za kultúrnym domom vo Svodove budú umiestnené tri povinné prvky – pieskovisko vo forme člna, kolotoč a hojdačka v tvare hniezda, ktoré budú prepojené chodníkom. Ihrisko dotvoria ďalšie prvky ako altánok, reťazové hojdačky pre 4 deti, ftdráha, infotabula, lavičky a smetné koše, informoval Mestský úrad v Želiezovciach.

(r, foto: www.ruzomberok.sk)

Krátko

Výstavbu chodníka pred rodinnými domami vo Svodove pri hlavnej ceste sprevádzajú rozporuplné reakcie dotknutých obyvateľov najmä pre jeho obmedzenú šírku. „Vieme o obmedzeniach, ktoré táto situácia prináša, chodník však bol úzky aj predtým. Dôvodom je, že susedné pozemky už patria Slovenskej správe ciest a do nich mesto nemôže zasahovať pri stavbe svojich komunikácií,“ objasnil situáciu primátor Ondrej Juhász. O stavebných zásahoch v rámci projektu budovania kanalizácie dodal, že dotknuté pozemky budú dané do pôvodného stavu, je to totiž povinnosťou subjektu, ktorý realizoval stavebný zásah.

Zníženie energetickej spotreby môže pre mesto zabezpečiť projekt na výstavbu fotovoltických zariadení na strechách verejných budov. O príspevok z OP Kvalita životného prostredia v maximálnej výške 750 tis. eur môžu požiadať samosprávy a verejné inštitúcie, pričom pre samosprávy je možné zo zdrojov OP zafinancovať 95 % investície. Podľa vedúceho oddelenia správy mestského majetku MsÚ Petra Harisa sú projektové dokumentácie vypracované, na základe vyjadrenia Západoslovenskej distribučnej, a.s. sa rozhodne, na ktoré verejné budovy v meste budú fotovoltické panely inštalované.

Dlhodobý hmotný majetok mesta narástol o 1,13 milióna eur – vyplýva zo záverečného účtu mesta schválenom na júnovej schôdzi MsZ. Na dani z nehnuteľností mesto vlani vybralo 634 507 eur, čo bolo o 14,8 tisíc eur viac ako v roku 2021. Poplatok za tuhý komunálny odpad predstavoval za rok 2022 sumu 241 970 eur. Za predaj pozemkov mesto inkasovalo v minulom roku 765 tisíc eur.

(r)

Prvá fáza obnovy kaštieľa ukončená

I→

Sme odhodlaní v prácach pokračovať, keď treba hoci aj z vlastných prostriedkov

miestach podložiť klenby a posilniť múry. Po zabezpečení a vyupratovaní budovy sme rozobrali stropnú konštrukciu. Podľa

zo starej sme vedeli využiť iba niekoľko hranolov. Na viacerých miestach sme museli použiť kovové zosilnenie konštrukcie z dôvodu lepšej využiteľnosti a statiky. Budova nemala izoláciu proti spodnej vode, to sme riešili injektážnym spôsobom a vnútri rekonštruovaných priestorov sme používali sanačnú omietku,“ oboznámil nás s detailmi rekonštrukčných zásahov stavbyvedúci dodávateľskej organizácie. Použitie železobetónu pamiatkový úrad nepovolil, a tak na posilnenie stropov, komínov, strešnej konštrukcie a múrov použili oceľ. V tejto súvislosti majiteľ firmy Tomáš Pohori poznamenal, že v rámci týchto prác bolo použitých 30 ton ocele a 25 kamiónov drevených konštrukcií.



mesta. To však asi nebude potrebné, lebo máme projektové plány na pokračovanie rekonštrukcie,“ vyhlásil pri príležitosti ukončenia rekonštrukcie primátor, ktorý sa osobitne poďakoval predstaviteľom firmy Pohori za mimoriadne kvalitne odvedenú prácu.

Rekonštrukcia detailnejšie

Začiatok rekonštrukcie vlani v apríli priniesol dodávateľovi aj investorovi nepríjemné prekvapenia. Po zhodnotení stavu kaštieľa museli v prvom kroku zaradiť nečakané a neplánované činnosti, aby sa plánované rekonštrukčné práce na základe technických projektov mohli vôbec začať. Ako poznamenal konateľ firmy Pohori Gabriel Karákán, realizačné projekty boli 9 rokov staré a za ten čas sa stav objektu zmenil k horšiemu. Strop bol na viacerých miestach prepadnutý, niektoré dverne a okenné otvory boli bez horného prekladu, statické posilnenie chýbalo aj pri klenbách, múry boli podmáčané spodnou vodou. Ako nás informoval stavbyvedúci Kristián Šimon, v prvých týždňoch pracovali na posilnení konštrukcií a zabezpečení staveniska, aby sa pracovníci firmy mohli venovať pôvodne plánovanej činnosti bez nebezpečia zrútenia niektorej časti. „Aby sme mohli začať rekonštrukčné práce, museli sme zaistiť bezpečnosť budovy, na viacerých

projektov mali byť stropy obnovené len čiastočne, boli však v takom zlom stave, že musela byť odstránená a nahradená celá stropná konštrukcia. Na múroch je vidno, že v každom storočí prešli určitými zásahmi a obnovou, žiaľ, práce v 20. storočí neboli odvedené dostatočne kvalitne. Niektoré zo zabudovaných prvkov sa ukázali byť málo trvanlivými, tieto sme museli odstrániť. Vybrali sme si stropnú konštrukciu, ktorá dovoľuje neskoršie využitie podkrovných priestorov, so zdvojitým systémom hranolov. Strešnú konštrukciu sme tiež úplne vymenili,

Zachovanie historického rázu

Ako uviedol vedúci mestského múzea Pavel Polka, historický kaštieľ rodiny Esterházyovcov v Želiezovciach bol postavený pôvodne ako kúria v roku 1720. O štyri desaťročia neskôr boli pristavané dve bočné krídla a predná časť s portikusom bola vybudovaná v roku 1804, čím objekt nadobudol charakter kaštieľa. Rodina Esterházyovcov a ich potomkov bola vplyvná a významná, kaštieľ za obdobie takmer poldruha storočia navštívilo mnoho popredných osobností vtedajšieho politického, kultúrneho a spoločenského života, vrátane najvyšších predstaviteľov krajín. Okrem iných tu dvakrát pôsobil ako učiteľ hudby Franz Schubert, jeden z najvýznamnejších skladateľov hudobných dejín. Bola preto pochopiteľná požiadavka Pamiatkového úradu v Nitre, aby na zrekonštruovanú budovu boli osadené



pôvodné okná kaštieľa. Boli zachované v mimoriadne zlom stave, preto ich renovácia bola istý čas otázna tak z pohľadu realizovateľnosti, ako aj nákladovosti nad rámec rozpočtu. Ako primátor v lete minulého roku



s dobovým vzhľadom. „Dvanásť vonkajších okien sme zrenovovali pod prísny dohľadom pamiatkového úradu. Pôvodné dvere sa nezachovali, na ich obnovu sme však mimoriadne hrdí, zrealizovali sme ju na základe dobových fotografií a dokumentácie.

Nebolo to jednoduché, museli sme konzultovať, ktoré obdobie budeme brať ako referenčné pri ich renovácii, nakoniec sme sa rozhodli, že to bude najstaršie zdokumentované obdobie. Pre výrobu kľučiek a kovania sme našli odborníkov, ktorí vo forme manufaktúry uspokojujú najvýznamnejšie objednávky v západnej Európe, ku ktorým by sme za bežných okolností ani nemali prístup,“ oboznamuje nás s ďalšími detailmi Gabriel Karakán a dodáva, že celá rekonštrukcia prebehla vo vynikajúcej koordinácii medzi projektantmi,



mestom, dozornými orgánmi a nimi ako dodávateľskou organizáciou. V rámci tejto prvej fázy bolo vybudované pochôdzne podkrovie so všetkými potrebnými vývodmi inžinierskych sietí. Ako poznamenal, kúrenie severovýchodného krídla je zabezpečené elektrickým i ohrievačmi, na celú budovu však nebude možné zabezpečiť

poznámenal, ich renovácia stála o 60 tisíc eur viac, než by stála výroba nových okien

potrebné sieťové kapacity, preto výhľadovo je plánované kúrenie tepelnými čerpadlami

a vetranie rekuperáciou v podkroví, kde mesto plánuje umiestniť základnú umeleckú školu.

Čo sa chystá?

Popri novej streche a vytvorení pochôdzneho podkrovia boli v severovýchodnom krídle obnovené 4 prezentačné miestnosti, jedna kancelárska miestnosť a honosné sociálne zariadenia. Z dvoch projektov získalo mesto na rekonštrukciu kaštieľa Esterházyovcov asi 1,5 mil. eur, keď pôvodný rozpočet cezhraničného projektu bol upravený po neúmernom náraste nákladov z dôvodu inflácie aj neočakávaných výdavkov na statické posilnenie budovy. Ako poznamenal projektový manažér Norbert Kotas, s Maďarským národným múzeom a v rámci neho s Múzeom Bálinta Balassa v Ostrihome nadviazali skvelú spoluprácu, ktorá stojí zato, aby mala pokračovanie. Preto je už pripravený projekt 2. fázy obnovy kaštieľa v spolupráci so staronovým partnerom, v rámci ktorého by mala prebehnúť rekonštrukcia juhovýchodného krídla. Pri projektovaní počítali s tým, že v rôznej miestnosti, teda v autentických priestoroch kuchyne, kde kedysi varil Franz Sacher, bude zriadená cukráreň. V štádiu prípravy sú však aj ďalšie projekty a spolupráce s inými subjektmi na pokračovanie rekonštrukcie kaštieľa a revitalizáciu parku. Ktoré z nich budú úspešné, ukáže až budúcnosť, každopádne odborníci sa zhodli v tom, že úspešná realizácia prvej fázy obnovy kaštieľa zvyšuje pravdepodobnosť poskytnutia grantov na jej pokračovanie.

Ladislav Levický

Aspekty Sacherovho kultu v Želiezovciach predstavené na medzinárodnom fóre

Záverečné podujatie maďarsko-slovenského cezhraničného Fondu malých projektov v rámci programu INTERREG sa konalo v Šamoríne, kde boli prezentované aj výsledky želiezovského Občianskeho združenia Sacher.

„Sacherov kult je jedným z najväčších potenciálnych rozvojových impulzov nášho mesta, keďže máme v rukách prakticky svetovú značku. Meno Sacher je známe prakticky po celom svete od Tokia až po Buenos Aires. Z tohto kultúrneho dedičstva by Želiezovce mali ťažiť, preto sme založili Občianske združenie Sacher a v tomto duchu rekonštruujeme a zveľaďujeme budovu, v ktorej Sacherovci v Želiezovciach kedysi žili. Všetkými silami a vedomosťami pracujeme na tom, aby sme toto veľké gastro-kultúrne bohatstvo čo najviac rozvíjali, aby naň mesto mohlo byť hrdé. S týmto cieľom sme zostavili

odborne pripravený a zaniatený tím,“ povedal Ákos Csonka, ktorý na konferencii predniesol príspevok o želiezovských aspektoch Sacherovho kultu.

Fond malých projektov je veľmi dôležitým nástrojom konvergenčného mechanizmu našich regiónov, poznamenal Tibor Csenger, ktorý ako zástupca predsedu Nitrianskeho samosprávneho kraja je členom Monitorovacieho výboru Fondu malých projektov. „Aj preto ma teší, že projekty boli úspešné. Boli zrealizované dôležité a zmysluplné zámery, prispievajúce k rozvoju nášho regiónu. Osobitne ma teší, že väčšina z týchto projektov sa realizovala v Nitrianskom kraji a že aj náš región má dobré zastúpenie. Osobitne som hrdý na OZ Sacher, ktorý v hodnotnej téme zrealizoval náročný projekt,“ dodal podpredseda kraja.

(ts)

Multižánrový víkend so spokojnými účastníkmi

Rozširovanie občianskych vedomostí, jarmočná nálada, šport aj kultúra. Aj o tom boli tohtoročné Mestské dni v Želiezovciach, ktoré sa uskutočnili 16. a 17. júna v rámci projektu Propagácia aktívneho občianstva – Želiezovce 2023.

V piatok doobeda odznela prednáška Zuzany Szabóovej z Europe Direct Komárno o prínosoch Európskej únie a význame členstva Slovenska v nej. Cez internet sa prihlásil aj poslanec EP Róbert Hajšel. Podujatie sa uskutočnilo v obnovej časti kaštieľa Esterházyovcov a bolo sprevádzané všeobecným záujmom účastníkov, v radoch ktorých boli popri žiakoch miestnych ZŠ aj dospelí a seniori.



Hostí privítal primátor Ondrej Juhász, kultúrnym programom sa predstavili spevokoly Vrbovianka a Ōszirőzsák. Delegácie projektových partnerov, predstavitelia samosprávy a kultúrno-spoločenských organizácií mesta sa zišli na slávnostnom stretnutí partnerov projektu v reštaurácii U Tomiho, kde im zaspieval Zmiešaný zbor Franza Schuberta a skupina Rikkoňovci.

V Sacherovom dome bola v piatok popoludní otvorená zaujímavá výstava z diel Lászlóa Gála Csomortániho, ktorý svoje diela stvára na storočných drevených smrekových tabuliach technikou vypaľovania. Aj keď podujatie nebolo organickou súčasťou mestských dní, dotváralo ich celkovú atmosféru.

Večer patrilo hudbe. Na námestí sa predstavili skupiny Elán Tribute a Backwards – World Beatles Show. Zábavychtivým účastníkom zahral do tanca želiezovský DJ Spiko do neskorých nočných hodín.

Námestie dýchalo jarmočnou náladou, záujemcovia si tu našli mnoho zaujímavostí od ručne vyrobených šperkov po občerstvenie a jarmočné jedlo v podobe trdelníka, pečenej klobásy, baraniny či cigánskej pečienky. Deti vyhľadávali najmä skákacie hrady a overenú klasiku v podobe maľovania na tvár. V sobotu si záujemcovia mohli pozrieť aj odstavené veteránske autá a motorky, pri ktorých si mnohí (a nielen chlapi) zaspomínali na roky dospievania v posledných desaťročiach socialistickej dopravy.

Sobota ako druhý deň mestských dní mala športovejší charakter. Nielen pre Pamätný beh Gábora Tormu, ktorý sa za krátky čas stal tradíciou a zároveň aj magnetom pre bežcov zo širokého okolia. Tento rok ho absolvovalo 174 účastníkov, ktorí museli zdolať 4 alebo 8 kilometrovú trasu. Na rozdiel od minulého roka dlhší úsek mal už súťažný charakter,



čo celému podujatiu pridalo na športovej prestíži. Želiezovce sa vďaka tomu zapísali do kalendára bežeckých súťaží Slovenska.

Súťažilo sa aj na miestnej strelnici, kde sa konala Strelecká súťaž o pohár primátora mesta v streľbe z veľkokalibrovej a malokalibrovej pištole, ktorej sa zúčastnilo 23 účastníkov zo všetkých krajov západného Slovenska. Na multifunkčnom ihrisku ZŠ s VJM prebiehal popoludní futbalový turnaj za účasti štyroch družstiev regiónu.

Na javisku na Námestí sv. Jakuba sa v sobotu odpoľudnia predstavila miestna ZUŠ F. Schuberta, ktorá svojím vystúpením nažhivila obecnosť na správnu prevádzkovú teplotu. Svojím spracovaním piesne Bohemian Rhapsody od skupiny Queen, prednesenom vo finále svojho vystúpenia, si školský spevokol vyslúžil nielen búrlivý potlesk obecnosti, ale aj hlbokú poklonu od speváka skupiny Prague Queen za kvalitný prednes náročného diela. Vedel o čom hovorí, česká skupina predviedla fenomenálny koncert. Škoda, že v časovej tiesni nemohla splniť želania veľkej časti publika a zahrať pár ďalších piesní od britskej hudobnej ikony. Večer patrilo skupine Bikini, ktorá zaplnila celé námestie a postupne dostávala prítomných do patričného tempa a nálady.

Ladislav Levický

Projekt *Propagácia aktívneho občianstva – Želiezovce 2023* s dosahom na vyše 15 000 občanov umožnil stretnutie 549 priamych účastníkov, zapojených do prednášok, workshopov, networkingu, dotazníkových prieskumov, športových súťaží. Z nich 167 pochádzalo z Maďarska (z miest Isaszeg a Barcs), 82 z Poľska (z obce Jablonka) a 300 zo Slovenska (z miest Trstená, Želiezovce a ďalších obcí Levicekého okresu). Najväčší záujem bol o kultúru, ktorú si prišlo vychutnať v priebehu celého dňa v piatok približne 4000 ľudí a v sobotu dokonca vyše 6000 záujemcov.

Podujatie v rámci projektu Európa pre občanov - Propagácia aktívneho občianstva - Želiezovce 2023, bolo spolufinancované z programu Európa pre občanov.

Spomienkový beh Gábora Tormu – dlhšia trať už súťažne

Spomienkový beh Gábora Tormu rýchlo naberá na publicite, získava z roka na rok viac prívržencov a stáva sa čoraz známejším športovým podujatím v širokom regióne. Aj preto siahli organizátori tohtoročného podujatia k istým zmenám v jeho štruktúre a do budúcnosti pripravujú ďalšie. Kým prvého spomienkového behu v roku 2021 sa zúčastnilo cez 80 bežcov, vlni ich už bolo vyše 120 a tento rok sa 17. júna postavilo na štart 174 účastníkov.

Tí opäť mohli absolvovať kratšiu alebo dlhšiu trať, začínajúcu a končiacu sa v parku pred kaštieľom. Trate boli totožné, viedli popri Hrone, avšak bežci na 4 kilometrovej trati sa obracali pri bývalom bitúnku, absolventi 8 kilometrov dlhej trate bežali až po malú vodnú elektrárňu a naspäť. Na rozdiel od minulých rokov však 8 kilometrová trať bola zaradená ako súťažná, účastníci dostali štartovné čísla, ich časy boli vyhodnotené a najrýchlejší bežci dostali krásne poháre.

Súťažný charakter dodal celému podujatiu na prestíži a v tomto roku sa už 51 bežcov prihlásilo do súťažnej časti na dlhšiu trať. Ako však organizátori prezradili, v budúcnosti plánujú medzi súťažné zaradiť aj kratšiu trať. Už teraz je však zrejme, že v Želiezovciach vytvorili súťažné podujatie, ktoré vzbudzuje pozornosť a láka do mestečka pri Hrone bežcov z blízkeho i vzdialenejšieho okolia. Medzi účastníkmi boli aj športovci z Ostrihomu, Nitry či Bratislavy.

Úroveň podujatia pozdvihol rad miestnych

→11



Do konca júna bolo nainštalovaných 8 nových kamier z 20, ktorými sa v tejto fáze rozšíri mestský kamerový systém. Podľa pôvodného plánu dodávateľa sú kamery po inštalovaní postupne zapájané do monitorovacieho systému, ktorý tak sleduje už 12 kamier s veľmi dobrým rozlíšením. Okrem iných boli monitorovacie kamery nainštalované pri mestských budovách, pri tržnici, pri pošte či pri vchodoch do mestského parku.

(foto: ik)

Projekt regenerácie vnútroblokov sídlisk na Mierovej a Slnčnej ulici bol úspešne ukončený. Vďaka investícii s celkovými nákladmi vo výške 236,2 tisíc eur pribudlo v lokalite medzi bytovými domami na Mierovej ulici 11 nových prvkov detského ihriska, 17 nových lavičiek, 5 odpadkových košov. Na Slnčnej ulici boli obnovené parkovacie miesta, pribudlo 8 nových herných prvkov, 6 lavičiek, 2 odpadkové koše a v oboch lokalitách bola zrevitalizovaná aj verejná zeleň vysadením nových a ošetrovaním existujúcich stromov a rastlín.

Regenerácia vnútroblokov sídlisk sa uskutočňuje aj v lokalite pri Vrbovci a na Fučíkovej ulici, kde prebiehajú sadové úpravy. Práce v týchto lokalitách budú ukončené koncom júla.

(Foto: ??)



Základná organizácia JDS oslávila štvrt'storočie

Základná organizácia Jednoty dôchodcov na Slovensku si v júni pripomenula 25. výročie svojho založenia. Jedno z najväčších združení v meste oslávilo svoje jubileum v dome kultúry s účasťou vyše polovice členstva, pre ktorú pripravila zábavný kultúrny program a pohostenie.

„Želiezovská základná organizácia bola založená 26. mája 1998 na podnet okresnej predsedníčky JDS Heleny Kolmanovej v spolupráci s vtedajším primátorom

205,“ skonštatovala vo svojom príhovore predsedníčka Katarína Šuchterová, ktorá prevzala vedenie ZO v roku 2015. Vo svojej správe sa zmienila o základných míľnikoch fungovania mimoriadne aktívnej železovskej organizácie. Jej členovia sa hojne zapájajú do pestrej ponuky aktivít, medzi ktoré patria športové hry, výlety a exkurzie, podujatia pri rôznych príležitostiach, významné výročia, napr. oslobodenie mesta, koniec I. a II. svetovej vojny a ďalšie.

Jubilujúcu organizáciu svojou účasťou aj príhovorom pozdravili pozvaní hostia, medzi nimi primátor Ondrej Juhász, podpredseda NSK Tibor Csenger, krajská predsedníčka JDS Anna Oťapková, okresná predsedníčka JDS Emília Nichtová, vedúca sociálneho oddelenia MsÚ Diana Csicsmanová, predstavitelia partnerských organizácií – Slavomír Hrivnák (MO Slovenského zväzu protifašistických

„Otvárate pohostinnú náruč všetkým seniorom v meste. Rozdáte zdravý humor, esenciu toho, ako žiť a prežiť v ťažkom čase. Som rád, že môžem byť svedkom vašej činnosti. Napriek ťažkostiam ste vybudovali aktívne pulzujúce spoločenstvo ľudí. Samospráva sa naďalej bude usilovať zabezpečiť vhodné podmienky k vašej činnosti. Želám dostatok pozitívnej energie k utužovaniu vzájomných vzťahov, pevné zdravie, veľa lásky a dobrej vôle,“ vyslovil Ondrej Juhász slová obdivu a uznania a jubilujúcu organizáciu ocenil čestným uznaním mesta.

Podujatie okorenili kultúrny program, v rámci ktorého odzneli prednesy v slovenskom aj maďarskom jazyku, vystúpili spevokoly Vrbovianka a Ōszirózsák a zábavný program pripravili aj členky ZO. Na rozdiel od názvu podujatie nepôsobilo seniorským dojmom, nieslo sa v ľahkom štýle, s mladíckym elánom. Okrem nich charakterizuje pôsobenie ZO JDS aj otvorenosť a životná múdrosť, čím naplňa odporúčania svojej predsedníčky: „Každý z nás má iné potreby, iný pohľad na život, je len na nás, ako využijeme svoj čas. Preto sa nezatvárajme do ulity, žime plnohodnotný život, budujme medzi sebou mosty, budme príkladom pre mladšiu generáciu, veď aj my sme sa veľa naučili od našich predkov, ich múdrosť nás sprevádza v našom živote.“

Ladislav Levický



Ladislavom Dobrovickým a Magdalénou Seresovou. Zakladajúcou predsedníčkou bola Mária Bakonyiová. Pri založení mala organizácia 64 členov, teraz je nás

bojovníkov), Magdaléna Holková (MO Matice slovenskej), Melánia Pintešová (MO Slovenského zväzu telesnej postihnutých) a Ondrej Sári (ZO Csemadok).

Nová Sacherova torta na obzore. Ale čo má spoločné so sexuálnou perverziou?

Nový druh Sacherovej torty mohli ochutnať účastníci už viacerých podujatí uskutočnených v uplynulom období v Sacherovom dome. Samozrejme, informačná hodnota tejto správy je v tejto forme zanedbateľná, veď niečo také sa na tomto mieste dialo každý rok v rámci súťaží v pečeni Sacherovej torty, ktorých účastníci sa postavili k príprave tradičnej pochúťky, známej však v rôznych alternatívach, svojším prístupom.



Tento Sacher je však iný Sacher. Torta je pomenovaná po spisovateľovi, ktorý sa stal nesmrteľným vďaka jednému svojmu románu, pravda, v trochu inej súvislosti, ako by sme si predstavovali v prípade spisovateľa. Dobrodružnú históriu Sachermasochovej torty a spisovateľa, po ktorom je pomenovaná, priblížil predseda Občianskeho

zduženia Sacher Marek Kepka.

„Torta je pomenovaná po Leopoldovi von Sacher-Masochovi, ktorý sa narodil na území dnešnej Ukrajiny v Lvove, ale časť svojho života strávil v rakúskom Grazi. Keď sa toto mesto stalo v roku 2003 Európskym hlavným mestom kultúry, predstavitelia radnice si všimli zaujímavý vzťah: k ich mestu sa viaže Sacher-Masoch, ktorý je menovcom cukrára Sachera. Tak navrhli, aby aj na počesť spisovateľa vznikla torta, ktorú upiekol popredný rakúsky cukrár. Vzhľadovo sa Sachermasochova torta podobala pôvodnej Sacherovej torte, ale marhuľový džem bol nahradený ríbezľovým a použité boli aj marcipán a mandle. Na vrchu boli umiestnené dva biele trojuholníky, ktoré majú symbolizovať privreté viečka podriadenej osoby.”

Čo však má znamenať tento symbol a prečo je na torte? Podriadenosť znázornená privretými viečkami je spojená so sexuálnou deviáciou – mazochizmom, pomenovanou práve po Leopoldovi von Sacher-Masochovi. Bol súčasníkom Eduarda Sachera a narodil sa ako Leopold von Sacher. Keďže z matkinej strany rodina nemala mužského potomka, jeho otec neskôr k svojmu menu prevzal aj dievčenské meno svojej manželky, a tak

sa celé meno ich syna rozšírilo na Leopold Ritter von Sacher-Masoch. „Tento spisovateľ napísal v okolo roku 1870 román s názvom Venuša v kožušine. V príbehu napísanom na základe vlastných zážitkov sa bohatý pán dohodne so ženou – Wandou, aby ho neustále ponižovala, trestala a aby s ním zaobchádzala ako so sluhom. Kniha je príbehom vzťahu dominantnej ženy a podriadeného muža. Výraz mazochizmus zaviedol rakúsky psychiater Richard von Krafft-Ebing vo svojom diele Psychopatia Sexualis na základe mena a príbehu Sachermasocha. Podotýkam, spisovateľ nebol príliš nadšený týmto priradením,” dokončuje zaujímavý príbeh nevšedných vzťahov predseda OZ Sacher.

I keď Sachermasochova torta zďaleka nie je tak známa ako pravá Sacherova, Marekovi Kepkovi, pracujúcemu ako učiteľ dejepisu na želiezovskom gymnáziu, sa podarilo vypátrať recept. Požiadal svoju kolegyniu Margarétu Kiánkovú, známu ako vynikajúcu cukrárku, aby tortu upiekla. Urobila to dokonca v dvoch verziách: v pôvodnej podľa receptu a mierne podľa seba upravenej. Obe verzie sú veľmi chutné a torta dokonca privádza k zaujímavým poznatkám. Napríklad o svojom ďalšom vzťahu k mazochizmu: kto ju ochutná, s radosťou a dobrovoľne sa podriaďuje dominancii jej chuti. Aby si potom spokojne uvedomil, že mesto Želiezovce sa obohatilo nielen ďalšou výbornou sladkosťou, ale aj zaujímavým príbehom.

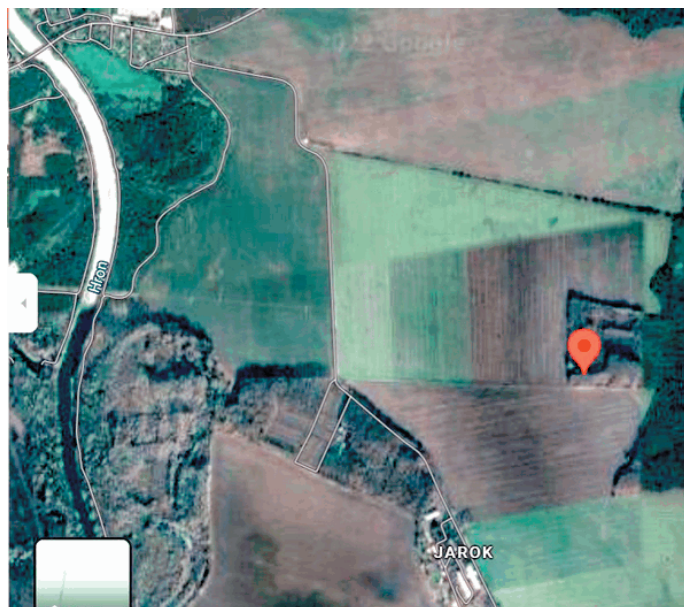
Ladislav Levický

Ako nájdeme označené miesto Dreveného kaštieľa?

V minulom čísle našich novín sme priniesli článok o označení miesta, kde do roku 1932 stál tzv. Drevený kaštieľ, mohutný dub s obvodom kmeňa 8,3 m, v ktorom bola vytvorená miestnosť až pre 12 ľudí. Drevený kaštieľ je spolu s grófskou rodinou Esterházyovcov a jej potomkami a budovami, ktoré sú s ňou spojené, súčasťou miestneho povedomia. Napriek tomu dodnes mnohí Želiezovčania nevedia, kde sa presne nachádzal.

Keďže jeho miesto je od konca novembra označené ako významné lesnícke miesto, k jeho návšteve budú nabádať aj Lesy SR a nájsť ho bude jednoduchšie. Najlepšou pomôckou v dnešnej dobe môžu byť presné GPS údaje (48.03695069, 18.69658328). Technicky zdatnejší čitatelia si ich môžu zadať do príslušnej aplikácie vo svojich telefónoch. Tie ich budú navigovať na príslušné miesto. Ide o lesík pri ceste zo Želiezoviec do Jarku, nachádzajúci sa asi 700 metrov na severovýchod od Jarku. Dostaneme sa tam po poľnej ceste, keď z cesty vedúcej do mestskej časti odbočíme vľavo pred ľavotočivou zákrutou tesne pri lese. V daždivom období je poľná cesta ťažko prejazdná, ale inak príjemné poznávanie!

(ik)



Na dotácie bude viac peňazí, pozornosť treba venovať vyúčtovaniu projektov

V májovom čísle našich novín sme informovali o tohtoročných dotáciách Nitrianskeho samosprávneho kraja (NSK) a skonštatovali sme, že na štyri oblasti činnosti, stanovené v dotačnom systéme kraja, pritečie do mesta takmer 10 000 eur. Vďaka týmto dotáciám sa uskutoční množstvo podujatí, aktivít, ale aj drobných investícií a rekonštrukcií, ktoré sú dôležitými prvkami rozvoja regiónu. Zastupiteľstvo NSK schválilo v tomto roku na tento účel celkovo 610 000 eur. „Vzhľadom na nárast cien energií sme v tomto roku z úsporných dôvodov dokázali vyčleniť na konkrétne oblasti len menšie sumy. Pre okres Levice sme sa rozhodli rozdeliť limitované sumy v územnom pomere. V jednej obci bol podporený maximálne jeden projekt. Napriek tomu sme do regiónu mohli nasmerovať takmer 83 000 eur,“ povedal Tibor Csenger, podpredseda NSK. Predseda samosprávneho kraja počas prerokovania dotácií na zasadnutí uviedol, že systém sa na budúci rok zmení. Tibor Csenger

to potvrdil. „Systém prideľovania krajských dotácií sa v budúcom roku zmení. Na podporu miestnych samospráv aj neziskových organizácií vyčleníme vyššie sumy. Viaceré samosprávy a združenia mali v prípade dotácií v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi väčšie problémy s vyúčtovaním. Hlavným dôvodom bolo nedodržanie termínov. Po implementácii musí prebehnúť vyúčtovanie projektu do jedného mesiaca. Na to by som chcel upozorniť všetkých dotknutých.“ (CsÁ, ik)

Obnovený kaštieľ už slúži verejnosti

V rámci programu INTERREG Slovenská republika – Maďarsko sa s koordináciou Maďarského národného múzea (MNM) realizoval projekt „Spolupráca v prospech znovuoživenia Múzea Bálinta Balassu v Ostrihome a kaštieľa Esterházyovcov v Želiezovciach“ CoME-in. Projekt prebiehal s podporou Európskej únie, vlády Maďarska, vlády Slovenskej republiky a mesta Želiezovce. Európska únia poskytuje 85 % z celkového rozpočtu, čiže 1 269 005,58 eur z celkovej sumy 1 492 947,75 eur ako nenávratný finančný príspevok. V rámci projektu žiaci ZŠ Attilu Józsefa v Ostrihome a študenti Gymnázia Katalin Dobó v Ostrihome navštívili 14. júna 2023 mesto Želiezovce. Exkurziu zorganizovalo Múzeum Bálinta Balassu v Ostrihome. Takmer 40 žiakov pod vedením svojich učiteľov objavovalo pamätihodnosti Želiezovciach. Navštívili Mestské



múzeum, Sacherov dom a Park Franza Schuberta. Študenti sa stretli s riaditeľom Mestského múzea Pavlom Polkom, riaditeľom Občianskeho združenia Sacher Marekom Kepkom a poslancami Mestského zastupiteľstva v Želiezovciach.

Najvzrušujúcejšou časťou exkurzie bola prehliadka kaštieľa Esterházyovcov. Zachovanie a zužitkovanie kultúrneho dedičstva je dôležitým projektovým cieľom aj v prípade pamiatkovej budovy v Želiezovciach. Rozširovanie vedomostí mládeže môže podporiť ich zapojenie do širšieho i užšieho kultúrneho prostredia a zvýšiť ich spoločenskú, hospodársku a kultúrnu aktivitu.

Obsah tejto tlačovej správy nemusí nevyhnutne odrážať oficiálne stanovisko Európskej únie.



Pripraviť žiakov na správanie sa na cestách počas prázdnin bolo hlavným cieľom prednášky príslušníkov Mestskej polície v Želiezovciach, ktorá sa uskutočnila 23. júna v priestoroch ZŠ na Mierovej ulici. Žiaci 3. a 4. ročníka si pripomenuli, ako sa správať na priechode pre chodcov, čo je nutné dodržiavať pri jazde na bicykli, ako používať reflexné prvky a pod. Zaujímali sa aj o iné témy, s policajtm prediskutovali napr. aj to, ako sa správať k cudzím a ako všeobecne dbať o bezpečnosť v období prázdnin.

(foto: archív MsP)



V pondelok 19. 6. 2023 prijala naše pozvanie Národná transfúzna služba Nitra na odber toho najcennejšieho, čo človek môže darovať druhému človeku. Na odbere krvi, ktorý sme zorganizovali za pomoci pracovníkov Národnej transfúznej služby Nitra, našich členov a Jozefa Melisku v Dome kultúry v Želiezovciach, sa zúčastnilo celkom 37 darcov. Ďalší štyria účastníci, žiaľ, krv darovať z rôznych príčin nemohli. Aj touto cestou sa chceme poďakovať všetkým za účasť a za pomoc pri realizácii tohto úspešného dňa. O pol roka sa chystáme takúto aktivitu zopakovať. Ešte raz veľká vďaka všetkým.

OZ Mikulčan

Otvorili inovatívny detský svet a kaviareň Huncut

V Želiezovciach bol spustený netradičný projekt. Po vzore väčších miest tu vznikol herný dom, v ktorom môžu svoj čas príjemne stráviť deti aj dospelí.

Mnohí rodičia s malými deťmi zisťujú, že nemajú čas si vypiť ani kávu, pretože dieťa ich zamestnáva nonstop. Dva mladé manželské páry, Peter a Simona Szusztorovci a Zoltán a Monika Dančovci sa preto rozhodli zladit' herný dom s kaviarňou, kde si svoje obľúbené dobroty ako zákusky či zmrzlinu môžu vychutnať deti aj dospelí.

Interiér herného domu je vybavený najmodernejším a bezpečným zariadením, takže v prípade spadnutia alebo neopatrného pohybu sa deťom nič vážneho nestane, v najhoršom prípade si možno zaplačiť. Hracie prvky sú na dohľad od stolov pre rodičov a hostí, takže kým sa detičky zabávajú pri hre, dospelí si môžu vydýchnuť a vychutnať si svoj obľúbený nápoj alebo sladkosť.

„Každému z nás už táto myšlienka skrsla v hlave aj predtým a považovali sme to za vynikajúci nápad. Až raz v jednu januárovú sobotu sme sa takto štyria vybrali so synom do herného domu v Dorogu a Peter navrhol,

že by sme si mohli otvoriť takúto herňu aj v Želiezovciach. Hneď sme si povedali, že ideme do toho,” začína príbeh Monika Dančová. Dodala: „Herný dom je zariadený podľa vzoru podobných herní vo väčších



mestách, tu sme ale všetko vymysleli my – farby, preliezačky, farbu koberca, aby sme vytvorili príjemné miesto, kde sa cítia dobre deti aj dospelí. Máme malého syna, ktorý nám veľmi pomohol s tým, čo a ako urobiť. Bol jednou z motivácií, prečo sa do toho pustiť a vytvoriť v Želiezovciach niečo, čo tu ešte nemáme. Malá kaviareň bol Simonkin

sen, tak sme to spojili a vzniklo toto príjemné miesto.”

„Našou hlavnou cieľovou skupinou sú mamičky, ktorým chceme trochu pomôcť, pretože nie je jednoduché zamestnať dnešné deti. Huncut pomáha práve v tom, môžu sem prísť na kávu kamarátky, druhovia zo škôlky, rodičia malých školákov. Môžu sa porozprávať, kým sa deti hrajú a nadväzujú priateľstvá. Nie je to sezónne miesto, našich milých malých aj veľkých hostí očakávame po celý rok. Je to aj príležitosť pre starých rodičov, dokonca aj pre otcov, ktorí sem môžu privieŕť deti, aby sa rodičia mohli venovať

domácim prácam, nákupom alebo si len trochu oddýchnuť od každodenného zhonu. Samozrejme, našu kaviareň môže navštíviť ktokoľvek aj bez detí, sú tu k dispozícii chutné zákusky, káva, nealkoholické nápoje. Radi by sme oslovili aj miestne a okolité materské a základné školy, aby nás

→12

Ciel'om opäť majstrovstvá sveta

S veľkými ambíciami, dostatočnými športovými skúsenosťami a čiastočne stabilným finančným zázemím vkročil najlepší pretekár na Slovensku vo svojej triede Želiezovčan Krisztián Vincze Dóka do nového ročníka Majstrovstiev SR a Moravského pohára v kartingu. Krisztián súťaží v triede Rotax Max senior za štúrovský tím Nikolas Szabó Motorsport (NSM) a aj v prvých súťažiach tohto ročníka dokazuje svoju dominanciu medzi slovenskými pretekármi.

V úvodných pretekoch na Slovakiaringu skončil celkovo na 5. mieste medzi 25 pretekármi, keď si v kvalifikácii vybojoval 4. priečku a v jednotlivých rozjazdoch dosiahol 1., 2. a 7. miesto. Druhé preteky súťažnej sezóny sa konali vo Vysokom Mýte. Krisztián sa kvalifikoval z 3. miesta, postupne v jednotlivých rozjazdoch vybojoval jedno 1. a dve 2. miesta, vďaka čomu v poli 28 pretekárov skončil na celkovom 2. mieste. Tretie kolo sa jazdilo v českom Třinci, kde sa kvalifikoval zo 4. miesta, v rozjazdoch dosiahol 7. a 4. miesto a celkovo skončil na 5. priečke. Svojimi výsledkami sa drží na celkovej 2. pozícii, no keďže ide o otvorené majstrovstvá, medzi pretekármi zo Slovenska je zatiaľ najlepší.

Súťažná séria pozostáva zo 7 pretekov, v letných mesiacoch prebehnú dve súťaže v rakúskom Brucku a jeden v Třinci a tohtoročný lov na majstrovské body skončí na Slovakiaringu v septembri. Ak sa Krisztiánovi podarí udržať si súčasnú pozíciu do konca, prípadne ju zlepšiť, aj v tomto roku sa mu otvoria dvere na majstrovstvá sveta, ktoré sa koncom roka

konajú Bahrajne. „Krisztián na to v tomto ročníku určite má, je v dobrej forme, súťaží s kvalitným motorom a v dobrom tíme, ktorý si ho vybral, lebo je v tejto kategórii najlepší na



Slovensku. Na majstrovstvá Európy sa nám pre obmedzené finančné možnosti nepodari dostať, urobíme však všetko preto, aby sa zúčastnil majstrovstiev sveta,” vyhlásil jeho manažér Ľudovít Dóka, ktorý zároveň dodal, že samozrejme najprv musí uspieť v tejto súťažnej sérii.

(ik)

Spomienkový beh Gáboru Tormu – dlhšia trať už súťažne

6→ sponzorov, športový klub Esztergomi Futóművek, ktorý zapožičal železovskému podujatiu potrebné vybavenie vrátane štartovnej/cieľovej brány a profesionálnej časomiere, ako aj primátor Želiezoviec Ondrej Juhász, ktorý v cieľi odovzdával účastníkom medaily. Ceny pre najlepších s pódiovým umiestnením odovzdala Irena Tormová. Medzi ženami zvíťazila



Gabriela Macuchová, na 2. mieste skončila Anna Kollár a na 3. sa umiestnili Nikoleta Pető a Katarína Petrovics. V kategórii mužov zvíťazil Želiezovčan Kristián Gutrai pred Andrejom Petrovicsom a tiež domácim Dominikom Duchoňom. (ik)

Strelecký pohár primátora pozná svojich držiteľov

Ako súčasť športových aktivít mestských dní sa v sobotu 17. júna na železovskej strelnici ŠSK Magnum uskutočnila Strelecká súťaž o pohár primátora mesta Želiezovce. Zúčastnilo sa jej 23 strelcov z rôznych kútov západného Slovenska, ktorí súťažili v dvoch disciplínach a troch kategóriách: muži, ženy a seniory. Strieľalo sa z veľkokalibrovej (VPi) a malokalibrovej pištole (MPi) na vzdialenosť 25 metrov 2x15 rán.

Najlepším strelcom súťaže v disciplíne malokalibrovej pištole sa stala Martina Khüebachová s nástrelom 272 bodov pred Jozefom Hubertom (266) a Jánom Maturkaničom st. (266). V súťažnej disciplíne veľkokalibrová pištoľ sa absolútnym víťazom stal Richard Nosian s nástrelom 284 bodov pred Stanislavom Lahuom (270) a Dušanom Bublákom (256).

Výsledky po kategóriách: malokalibrová pištoľ – muži: 1. Jozef Hubert (266), 2. Stanislav Lahuha (261), 3. Andrej Tóth Kurucz (260). MPi – ženy: 1. Martina Khüebachová (272), 2. Adriana Nosianová (263), 3. Annamária Urbánová (167). MPi – seniory: 1. Ján Maturkanič st. (266), 2. Blažej Khüebach (251), 3. Ondrej Benke (248). Veľkokalibrová pištoľ – muži: 1. Richard Nosian (284), 2. Stanislav Lahuha (270), Dušan Bublák (256). VPi – ženy: 1. Martina Khüebachová (250), 2. Adriana Nosianová (231), 3. Annamária Urbánová (136). VPi – seniory: 1. Blažej Khüebach (253), 2. Ondrej Benke (245), 3. František Csala (224) (ik)



FUTBAL

V. liga – juhovýchod

Želiezovce – Branč 1:3 (0:1)

Faley – Sova 3

Podhájska – Želiezovce 0:0

Podhájska odstúpila

IV. liga – juhovýchod, dorastenci

Želiezovce – Kalná n/Hronom 6:2 (4:0)

Farbatuik 3, Bahorec, Beltsyk, Garaj

(vlastný) – Szolcsánszky, Ujhelyi

Rybník – Želiezovce 2:2 (2:0)

Brumlovský, Maszay – Farbatuik 2

III. liga – juhovýchod, starší žiaci

Šahy – Želiezovce 4:1 (2:0)

Pál 2, Darányi, Jarošík – Hlisník

Želiezovce – FK Nitra B 1:3 (0:3)

Lakatoš – Hrachovický, Kováč, Brezina

III. liga – juhovýchod, mladší žiaci

Šahy – Želiezovce 3:1 (2:1)

Hlbočan 2, Varga – Opavský

Želiezovce – FK Nitra B 1:7 (0:2)

Poracký – Opavský (vlastný), Machálik 2,

Šimončík, Lauko, Lehocký, Ožog

Prípravka

V. Ludince – Želiezovce 7:0

Tóth 4, Moncz 2, Pekaj

Želiezovce – P. Ruskov 11:0

Duvač 4, Hlisník 2, Urban 2, Csomor,

Kovács, Pásztor

V. Ludince – Želiezovce 1:1

Víg – Furugláš

P. Ruskov – Želiezovce 0:5

Kiss 2, Urban, Furugláš, Kovács

Želiezovce – P. Ruskov 2:0

Csomor, Duvač

Želiezovce – V. Ludince 0:4

Pekaj 2, Šárik, Moncz

(ik)

Formabontó Huncut gyerekvilág és kávézó nyílt Zselízen

10→ is jól érzik magukat. Nekünk is van egy kisfiunk, ezért sokat segített ő is, hogy mit hogyan csináljunk, ő volt az egyik motivációja annak, hogy ezt elkezdjük, valamint hogy valami olyat csináljunk Zselízen, ami még nincs. Simonka álma pedig egy kis kávézó volt, a kettőt ötvöztük, így jött létre ez a szuper kis hely.”

„Elsősorban az anyukák a célközönségünk, hogy nekik egy kis segítséget nyújtsunk, ugyanis a mai gyerkőcöket nem olyan egyszerű lefoglalni. A Huncut ebben segít, ide eljöhettek barátinők, ovis társak, kisiskolás gyerekek szülei egy kávéra. Beszélgethetnek, amíg a gyerekek játszanak, barátkoznak. Nem szezonális hely, egész évben várjuk a kedves kis és nagy vendégeket. Valamint lehetőség nyílik nagyszülőknak, akár apukáknak is, hogy elhozzák otthonról a gyerkőcöket, hogy az anyukának/apukának legyen ideje a

háztartásra, bevásárlásra vagy csak egy kicsit kiszálljon a mindennapi mókuserékből. De természetesen a kávézónkat bárki látogathatja, gyermek nélkül is, ahol finom süti, kávé, üdítők, és snack is kapható. Szeretnénk a helyi és környező óvodákat, alapiskolák alsó tagozatos osztályait is megszólítani, hogy nagyobb csoporttal is ellátogathatnak hozzánk. Na, és szülinapi zsúrok is lehetnek természetesen, akár zárt körben, akár nyilvánosan” – mondta Szusztor Péter.

„Idővel majd szeretnénk foglalkozásokat is indítani délutánokként. De a szokásos ünnepeket is biztosan megtartjuk és valami szuper programmal állunk elő a gyerekeknek. Pedagógusokkal is fel szeretnénk venni a kapcsolatot, hogy a legjobb minőségben folyhasson a foglalkozás” – ezt már Péter felesége, Simona mondta el kérdésünkre.

„A játszótéren egy nagy mászóka várja a gyerkőcöket, itt található egy nagy trambulín,

szivacsmedence, mászófal, csúszdák és egy óriási labdamedence, valamint sok más játék, amelyekkel kisebbek és nagyobbak is szívesen játszanak. A kávézónkban kávé, üdítők, limonádé, finom snackek és süti is fogyasztható” – avat be a részletekbe Danča Zoltán.

Ahogy mondják, eddig nagyon pozitív visszajelzéseket kaptak, ami azért fontos, mert jelzi, hogy jól csinálják és megéri folytatniuk.

„A jövőben a fent említett foglalkozásokat szeretnénk majd bevezetni, ha találunk megfelelő pedagógust. Ha valaki esetleg úgy érzi, hogy tud azonosulni az ötleteinkkel, bátran keressen meg minket! Igény és érdeklődés esetén biztosan megpróbálunk majd újítani is a mászókákon és a játékokon is” – zárta gondolatait Mónika.

A különleges kávézó a Béke utca/Mierová 22-es szám alatt, az egykori tisztító udvarában, az Admirallal szemben található.

Csonka Ákos

Otvorili inovatívny detský svet a kaviareň Huncut

10→ mohli navštíviť vo väčších skupinách. A samozrejme, môžu sa tu usporadúvať aj narodeninové oslavy, či už súkromné alebo verejné,” povedal Peter Szusztor.

„Časom by sme chceli začať s popoludňajšími zamestnaniami. Určite však oslavíme aj obvyklé sviatky a vymyslíme pre deti skvelé aktivity. Chceme nadviazať kontakty aj s učiteľmi, aby sme mohli ponúknuť čo najkvalitnejšie aktivity,” povedala nám Petrova manželka Simona.

„V hernej časti je veľká preliezačka, veľká trampolína, špongiový bazén, lezecká stena, šmykačky a obrovský bazén s loptami, ako aj mnoho ďalších hračiek, s ktorými sa radi hrajú menšie aj väčšie deti. V kaviarni sa podáva aj káva, nealkoholické nápoje či zákusky,”

hovorí Zoltán Danča.

Ako tvrdia, zatiaľ majú veľmi pozitívne ohlasy, čo je dôležité, lebo to svedčí o tom, že to robia dobre a oplatí sa pokračovať.

„V budúcnosti by sme chceli zaviesť spomínané zamestnania, ak sa nám podarí nájsť vhodného pedagóga. Ak má niekto pocit, že sa vie stotožniť s našimi myšlienkami, neváhajte nás kontaktovať. V prípade záujmu sa určite pokúsime obnoviť ponuku preliezačiek a hračiek,” uzatvára svoj myšlienkový pochod Monika.

Výnimočná kaviareň sa nachádza na Mierovej ulici 22 vo dvore bývalej čistiarne oproti Admiralu.

Ákos Csonka

Máris hasznosult a fejlesztés

9→ nevezetességeit. Megtekintették a Városi Múzeumot, a Sacher házat, illetve a Franz Schubert parkot.

A diákok találkoztak Polka Pállal, a városi múzeum igazgatójával és Kepka Márkkal, a Sacher Polgári Társulás elnökével. A látogatás legizgalmasabb része az Esterházy-kastély felkeresése volt. A kulturális örökség megőrzése és hasznosítása fontos projektcél a zselízi műemlék épület esetében is. A fiatalok ismeretének bővülése segíti a szűkebb és tágabb kulturális környezetük iránti elkötelezettségüket, társadalmi – gazdasági – kulturális aktivitásukat.

Jelen sajtóközlemény tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.

Partnerséget építünk



A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális

Želiezovský spravodajca

Mesačník mesta Želiezovce. Vydáva: Samospráva mesta Želiezovce, IČO: 00 307 696

Číslo registrácie: EV 3292/09, ISSN 1338 9327

Šéfredaktor: Ladislav Levický

Jazyková úprava: RNDr. Géza Horváth (maď.), Mgr. Jozef Meliska (slov.)

Kontakt: Mestský úrad Želiezovce, SNP 2, tel. 036/772 11 70, e-mail: 93701@pobox.sk

Tlač: Tlačiareň MERKUR, s.r.o., Nové Zámky

Názory uverejnené v novinách nemusia odrážať stanovisko redakcie.

Zselízi Hírmondó

Zselíz város havilapja. Kiadó: Zselíz Város Önkormányzata,

nyilvántartási szám: 00 307 696

Lapnyilvántartási szám: EV 3292/09, ISSN 1338-9327

Főszerkesztő: Levický László

Olvasószerkesztő: RNDr. Horváth Géza (magy.), Mgr. Jozef Meliska (szlov.)

Szerkesztőség: Zselízi Városi Hivatal, Sznf u. 2, tel. 036/772 11 70,

e-mail: 93701@pobox.sk

Nyomda: MERKUR Kft., Érsekújvár

A lapban közölt vélemények nem feltétlenül tükrözik a szerkesztőség véleményét.

Počítadlo stavu mestskej kasy

Položka	31. 12. 2019	31. 12. 2020	31. 12. 2021	31. 12. 2022	30. 6. 2023
Zostatky na bankových účtoch	1 255 039,21 €	850 159,26 €	410 177,82 €	798 575,81 €	782 505,21 €
Závazky voči dodávateľom	34 990,66 €	72 619,00 €	34 955,90 €	99 216,75 €	372 659,73 €
Dlhodobé investičné úvery	1 789 675,47 €	2 038 872,80 €	1 797 068,80 €	1 554 442,80 €	1 596 749,09 €
Zadlženosť na obyvateľa	264,47 €	301,30 €	267,59 €	-	-

Očná optika Optosan

Vám ponúka očné vyšetrenie v priestoroch našej optiky každý štvrtok od 9:00 do 14:00 hodiny.

Informovať, príp. objednať sa môžete na adrese SNP 40, Želiezovce alebo na tel. č. 036/771 20 09. Tešíme sa na Vašu návštevu.

Az Optosan optika

értesíti Önöket, hogy látásvizsgálatot végez csütörtökönként 9:00-tól 14:00 óráig.

Érdeklődni és időpontot kérni személyesen az Sznf u. 40 alatti címen, ill. a 036/771 20 09-es telefonszámon lehet.

(17-67)

UNI PARKET

Erik Kyseľ

Želiezovce - Svodov 121

pri hlavnej ceste • 0903 274 703

VÁM PONÚKA
NAJVÄČŠÍ VÝBER

- laminátových parkiet: kompozitné podlahy vinylové, keramické a laminátové
- interiérové farby
- polystyrénové lišty, rozety
- prechodové a schodové lišty
- dvere, zárubne, kľučky
- drevené lišty

**VŠETKO
ZA SUPER
CENY**

(22-05)

Plánuje sa zmena na oficiálnej webstránke mesta. V priebehu leta pribudne na hlavnej stránke www.zeliezovce.sk kolónka obsahujúca oznamy prevzaté z mestského rozhlasu, ako aj kolónka informujúca o úmrtiach v meste. Prevádzkovatelia tým chcú zlepšiť informovanie aj tej časti obyvateľstva, ktorá z rozličných príčin nemá prístup k správam mestského rozhlasu.

Értesítjük a lakosságot, hogy az osztyályozott hulladékot június, július és augusztus hónapokban reggel 5 órakor kezdjük elszállítani az érvényes ütemterv alapján.

Oznamujeme občanom, že v mesiacoch jún, júl a august budeme triedený odpad zbierať ráno od 5,00 hodiny v dňoch podľa platného harmonogramu.

Služby Šarovce

Upozorňujeme obyvateľov nášho mesta, že výstavba kanalizačnej siete ešte nie je ukončená a nie je odovzdaná do užívania. Vypúšťanie splaškových vôd do nedokončenej kanalizácie znemožňuje pokračovať v ďalších prácach. Žiadame vás, aby ste sa zdržali vypúšťania odpadových vôd do nedokončenej kanalizačnej siete.

Komenského 29, Želiezovce 93701

Agro - market

Želiezovce

VÁM PONÚKA

 mobil: 0908 753 213
0908 715 625
036/7711335

-náhradné diely na poľnohospodárske stroje

-produkty do záhrady, dieľne a domácnosti

-široký výber pracovných, poľovníckych, rybárskych odevov a obuvy

FB:Agro-Market Želiezovce
www.agromarketonline.sk

Knižné novinky Mestskej knižnice (☎ 7711000):

Arlidge, M. J.: Vadí nevádi (Ikar 2023)

Kriminalita v meste narastá, ešte nikdy nebolo v uliciach toľko násilia. Čo spája všetky zločiny bez zjavnej príčiny, po ktorých nezostávajú žiadne stopy?

Gortner, C. W.: Vatikánska princezná (Slovart 2020)

Keď sa Španiel Rodrigo Borgia stane pápežom Alexandrom VI., v Ríme sa začína nová epocha. Z otcovho povýšenia majú najväčší prospech pápežove nemanželské deti, keďže získavajú významné postavenie na pápežskom dvore.

Kinney, Jeff: Denník odvážneho bojka 17 – Preplnený mechúr (Ikar 2023)

Greg Heffley zisťuje, že cesta k sláve nie je prechádzka ružovou záhradou. Keď sa rozhodne pomáhať kapele Plný mechúr, ktorú založil jeho starší brat Rodrick, vôbec nevie, čo ho čaká. Stane sa z Rodrickovej kapely s Gregovou pomocou legenda, za ktorú sa pokladá?

 kniznicazeliezovce@gmail.com
kniznicazeliezovce.wordpress.com

A Városi Könyvtár könyvajánlata (☎ 7711000):

Rubin Eszter: Minek szenved, aki nem bírja (Kalligram, 2021)

Pető Hanga tehetséges grafikus, sikeres tervezőcégnél dolgozik. Férje meglepetésül Balira viszi az első házassági évfordulójukon. Amikor azonban az őserdőben anafilaxiás sokkot kap, amit csak kis híján sikerül túlélnie, el kell gondolkodnia, hogy minden rendben van-e az életében.

Fejős Éva: Athén, végállomás (Erawan, 2021)

Görögország, nyár végi kánikula, humor és sok izgalom – illetve a legfontosabb kérdés: megőrizhetjük-e önmagunkat, ha a problémákat, bűnt látva a homokba dugjuk a fejünket?

Csóka Ferenc: Színország lovagja (Vámbéry Polgári Társulás, 2020)

Színország lovagjai című legújabb kötetében a Szivárványlovag összes kalandjai olvashatók a befejező, vadonatúj történettel együtt, Smola Gábor rajzaival.

Knihy sú z projektu **Boli raz jedny knižky**.
Z verejných zdrojov podporil Fond na podporu umenia.

 u. fond
na podporu
umenia

 KULT
MINOR

Knihy sú z projektu **Symfónia kníh - Könyvek szimfóniája**.
Realizované s finančnou podporou
Fondu na podporu kultúry národnostných menšín.

Torma Gábor Emlékfutás – a hosszabb távon már versenyszerűen

6→

poszsonyi futók is.

A rendezvény színvonalát emelte a helybéli szponzorok sora, az Esztergomi Futóművek, amely a versenyhez szükséges felszerelést, többek között rajt-cél kaput és a profi időmérőt adta kölcsön zselízi rendezvényhez, valamint Zselíz polgármestere, Juhász András, aki a célban az érmekeket adta át a résztvevőknek. A dobogós helyeken végzett legjobbaknak járó díjakat Torma Irén adta át.

És végül az eredmények. A nők között Gabriela Macuchová győzött, 2. Kollár Anna, 3. Pető Nikoleta és Petrovics Katarína lett. A férfiaknál a zselízi Gutrai Kristián ért elsőként a célba Andrej Petrovics és a szintén hazai Duchoň Dominik előtt. (ik)



Ismertek a polgármester díjáért kiírt lövészverseny idei győztesei

A városi napok sportrendezvényeinek sorában június 17-én, szombaton a Magnum sportlövőklub löterén tartották meg a Zselíz város polgármesterének díjáért kiírt lövészversenyt. A viadalon Nyugat-Szlovákia különböző részeiből érkezett 23 sportlövő vett részt, akik két szakágban és három – férfiak, nők és szeniorok – kategóriában versenyeztek. A verseny keretében nagy (VPi) és kis kaliberű pisztollyal (MPi) 25 méteres távolságra adtak le 2x15 lövést.

A verseny legjobb lövője a kis kaliberű pisztoly kategóriában Martina Khüebachová lett 272 ponttal, aki Jozef Hubertet (266) és id. Jan Maturkaničot (266) előzte meg. A nagy kaliberű pisztoly kategóriában az abszolút győztes Richard Nosian lett 284 ponttal Stanislav Lalah (270) és Dušan Bublák (256) előtt.

Eredmények kategóriánként: kis kaliberű pisztoly – Mpi – férfiak: 1. Jozef Hubert (266), 2. Stanislav Lalah (261), 3. Tóth Kurucz Endre (260). MPi – nők: 1. Martina Khüebachová (272), 2. Adriana Nosianová (263), 3. Urbán Annamária (167). MPi – szeniorok: 1. id. Ján Maturkanič (266), 2. Blažej Khüebach (251), 3. Ondrej Benke (248). Nagy kaliberű pisztoly – VPi – férfiak: 1. Richard Nosian (284), 2. Stanislav Lalah (270), Dušan Bublák (256). VPi – nők: 1. Martina Khüebachová (250), 2. Adriana Nosianová (231), 3. Annamária Urbánová (136). VPi – szeniorok: 1. Blažej Khüebach (253), 2. Ondrej Benke (245), 3. Csala Ferenc (224).

(ik)



LABDARÚGÁS

V. liga – délkelet, A csapat

Želiezovce – Branč 1:3 (0:1)

Faleye – Sova 3

Podhájska – Želiezovce 0:0

Podhájska odstúpila

IV. liga – délkelet, ifjúsági csapat

Želiezovce – Kalná n/Hronom 6:2 (4:0)

Farbatuik 3, Bahorec, Beltsyk, Garaj

(vlastný) – Szolcsánszky, Ujhelyi

Rybník – Želiezovce 2:2 (2:0)

Brumlovský, Maszay – Farbatuik 2

III. liga – délkelet, diákcsoport

Šahy – Želiezovce 4:1 (2:0)

Pál 2, Darányi, Jarošík – Hlisník

Želiezovce – FK Nitra B 1:3 (0:3)

Lakatoš – Hrachovický, Kováč, Brezina

III. liga – délkelet, kölyökcsoport

Šahy – Želiezovce 3:1 (2:1)

Hlbočan 2, Varga – Opavský

Želiezovce – FK Nitra B 1:7 (0:2)

Poracký – Opavský (öngól), Machálik 2,

Šimončič, Lauko, Lehocký, Ožog

Prípravka

V. Ludince – Želiezovce 7:0

Tóth 4, Moncz 2, Pekaj

Želiezovce – P. Ruskov 11:0

Duvač 4, Hlisník 2, Urban 2, Csomor,

Kovács, Pásztor

V. Ludince – Želiezovce 1:1

Víg - Furugláš

P. Ruskov – Želiezovce 0:5

Kiss 2, Urban, Furugláš, Kovács

Želiezovce – P. Ruskov 2:0

Csomor, Duvač

Želiezovce – V. Ludince 0:4

Pekaj 2, Šárik, Moncz

(ik)

Formabontó Huncut gyerekvilág és kávézó nyílt Zselízen

Rendhagyó projektbe kezdtek Zselízen. Nagyobb városok mintájára egy olyan játszóházat hoztak létre, ahol kicsik és nagyok egyaránt kellemesen el tudják tölteni az idejüket.

Sok kisgyermekes szülő tapasztalja, hogy nincs ideje meginni a kávéját sem, mert csemetéje nonstop foglalkoztatja őt.

Erre vonatkozóan találta ki két zselízi fiatal pár, Szusztor Péter és Simona, valamint Danča Zoltán és Mónika, hogy játszóházzal egybekötött kávézót alapítsanak, ahonnan természetesen nem hiányozhat kicsik és nagyok kedvence, a süti és a fagyí sem.

A játszóház belső területe a legmodernebb és legbiztonságosabb eszközökből van kialakítva, hogy esetleges csetlés-botlás, óvatlan rossz mozdulat esetén se történjen baj azon kívül, hogy legfeljebb megintatják az egereket. A játszóelemektől nem messze pedig a szülőknél és vendégeiknél találhatók az asztalok még a látótérben, hogy amíg a kicsik önfeledt áldoznak a játszadozás örömeinek, addig a felnőttek is szusszanhassanak egyet és elfogyaszthassák kedvenc italukat vagy nasijukat.

„Az ötlet már külön-külön mindannyiunk

fejében megvolt, hogy ez egy szuper dolog lenne. Aztán egy januári szombaton elvittük

Hozzátette: „A játszóház nagyobb városok játszóházainak mintájára készült, de mindent



a kisfiunkat a dorogi játszóházba együtt így négyen, mire Peti javasolta, hogy ilyet kéne nyitni Zselízen. Mi pedig rögtön rávágtuk, hogy »vágjunk bele!« – kezdte Danča Mónika.

mi találtunk ki, a színeket, a mászókat a szőnyeg színét, hogy egy kellemes helyet hozzunk létre, ahol a gyerekek és a felnőttek

→12

A cél ismét a világbajnoki részvétel

Nagy ambíciókkal, kellő sporttapasztalattal és részben stabil anyagi háttérrel vágott neki a Szlovák Bajnokság és a Morva Kupa közös sorozata új gokart-idényének kategóriája legjobb szlovák versenyzője, a zselízi Vincze Dóka Krisztián. Krisztián ismét a Rotax Max senior osztályban a párkányi Nikolas Szabó Motorsport (NSM) csapat színeiben versenyez, és az idei év első futamai során ismét bizonyította a szlovák versenyzők közötti dominanciáját.

A sorozat Slovakiaringen tartott nyitófutamán 25 versenyző között az 5. helyen végzett, miután a selejtezőben a 4. helyet, az egyes előfutamok során pedig az 1., 2. és 7. helyet szerezte meg. A versenyszezon második futamát Vysoké Mýto-ban rendezték, Krisztián a 3. helyről kvalifikálta magát, az előfutamokban pedig egy 1. és két 2. helyet szerzett. Ennek köszönhetően a 28 versenyzőt számláló mezőnyben a 2. helyen végzett. A harmadik fordulót a csehországi Třinec-ben tartották, ahol a selejtezőben a 4. az előfutamokban két 7. és egy 4. helyezést ért el, aminek köszönhetően az összesített 5. helyen végzett. Eredményei alapján összességében a 2. helyen áll, de – nyílt bajnokságról lévén szó – a szlovák versenyzők közül eddig ő a legeredményesebb.

A versenysorozat 7 versenyből áll, a nyári hónapokban két futam lesz az ausztriai Bruckban, egy további Třinec-ben, az idei bajnoki pontvadászat pedig szeptemberben a Slovakiaringen zárul. Ha Krisztiánnak sikerül a végéig megtartania jelenlegi pozícióját, vagy tovább javítania, ismét lehetőség nyílik az idei világbajnokságon való indulásra, amelyet az év végén Bahreinben tartanak. „Krisztiánnak idén minden adott a cél eléréséhez. Jó formában van, jó minőségű

motorral versenyez egy jó csapatban, amely azért választotta ki, mert ő a legjobb ebben a kategóriában az egész országban. Az Európa-bajnokságra a szűkös anyagi lehetőségek miatt nem tud kijutni, de



mindent megteszünk azért, hogy a világbajnokságon részt vehessen” – nyilatkozta menedzsere, Dóka Lajos, aki azért megjegyezte, hogy előbb természetesen sikeresen kell teljesítenie az éppen folyó versenysorozatot.

(ik)

Átalakul a rendszer, több pénz lesz a támogatásokra

Lapunk májusi számában beszámoltunk az idei megyei támogatásokról, és megállapítottuk, hogy csaknem 10 ezer euró érkezik városunkba a támogatási rendszerben meghatározott négy tevékenységi területre. Ezeknek a támogatásoknak köszönhetően számos olyan rendezvény, aktivitás vagy éppen kisebb mértékű beruházás, felújítás valósul meg, ami fontos eleme a térség fejlődésének. Nyitra megye idén összesen 610 ezer eurót hagyott jóvá erre a célra. „Az idei évben az energiaárak növekedése miatt takarékosági okokból kisebb összegek tudunk elkülöníteni az egyes területekre. A Lévai járást illetően úgy döntöttünk, hogy területarányosan osztjuk szét a limitált összegeket. Egy településen legfeljebb egy pályázatot támogatunk. Ennek ellenére is közel 83 ezer eurót tudunk irányítani a térségbe” – nyilatkozta **Csenger Tibor** megyei alispán.

A megyei elnök a támogatások tárgyalása során a testületi ülésen

Máris hasznosult a fejlesztés

Az INTERREG Szlovákia–Magyarország program keretén belül, a Magyar Nemzeti Múzeum (MNM) koordinációjával valósult meg az „Együttműködés az esztergomi Balassa Bálint Múzeum és a zselízi Esterházy kastély újbóli megnyitásáért” CoME-in című projekt. A projekt az Európai Unió, Magyarország Kormánya, a Szlovák Köztársaság Kormánya és a Zselízi Önkormányzat támogatásával valósul meg. Az 1 492 947,75 euró összköltségvetés 85%-át, 1 269 005,58 eurót vissza nem térítendő támogatásként az Európai Unió biztosítja.

Az projekt keretében 2023. június 14-én az esztergomi Balassa Bálint Múzeumk szervezésében az Esztergomi József Attila Általános Iskola tanulói, illetve az Esztergomi Dobó Katalin Gimnázium diákjai látogattak el Zselízre.

A mintegy 40 diák tanárai vezetésével ismerte meg Zselíz

→12

kijelentette, hogy jövőre módosul a rendszer. Ezt Csenger Tibor is megerősítette: „A jövő évben a dotációs rendszer átalakul. Magasabb összegeket szánunk a települési önkormányzatok támogatására és a civil szférának is. A támogatások esetében sajnos több önkormányzatnak és egyesületnek gondja akadt az elszámolással az előző évekhez viszonyítva. A fő ok a határidők túllépése volt. A megvalósítás után, egy hónapon belül ugyanis meg kell történnie az elszámolásnak. Ezért szeretném felhívni mindenkinek a figyelmét, hogy erre nagyon figyeljenek oda.”

(CsÁ, ik)



Az 1992 óta megrendezett A legszebb szlovákiai naptár elnevezésű verseny idén is ellátogatott Zselízre, ahol június 7-től július 6-ig a városi könyvtár egyik termében volt megtekinthető. A versenyt a Szlovák Újságíró Szindikátus (SSN) fotópublicista klubja szervezi a besztercebányai Állami Tudományos Könyvtárral együttműködve. A rendezvényt a zselízi városi könyvtárban Juhász András polgármester és Vanek Lajos, az SSN zselízi tagja közösen nyitotta meg.

(fotó: ik)



2023. június 19-én, hétfőn a Nyitrai Nemzeti Transzfúziós Szolgálat elfogadta meghívásunkat, hogy összegyűjtse a legértékesebb dolgot, amit csak egy ember adhat egy másiknak. Az önkéntes véradáson összesen 37 adományozó vett részt, amelyet a Nyitrai Nemzeti Transzfúziós Szolgálat munkatársai, társulásunk tagjai és Meliska József együttműködésében szerveztünk meg a zselízi művelődési otthonban. Sajnos, a jelentkezők közül négyen nem adhattak vért. Ezúton is szeretnénk mindenkinek megköszönni a részvételt és a segítséget abban, hogy ez a nap sikeres legyen. A véradást fél év múlva megismételjük. Még egyszer nagy köszönet mindenkinek.

Mikulán Polgári Társulás



A tanulók felkészítése a szünidei közötti közlekedésben való viselkedésre – ez volt a Zselízi Városi Rendőrség június 23-án, a helyi szlovák alapiskolában tartott előadásának fő témája. A 3. és 4. osztályos tanulókat arra is emlékeztették, hogyan viselkedjenek a gyalogátkelőhelyen, milyen szabályokat tartsanak be kerékpározás közben, ill. hogyan használják a fényvisszaverő elemeket. A gyerekeket további témák is érdekelték, így megtudhatták azt is, hogyan viselkedjenek idegenekkel szemben, ill. hogyan ügyeljenek általában a biztonságukra a szünidő során.

(Fotó: MsP)

Új Sacher-torta a láthatáron, de mi köze van egy szexuális perverzióhoz?

Újfajta Sacher-tortát kóstolhattak meg az utóbbi hónapokban több, a zselízi Sacher-házban szervezett rendezvényen is a résztvevők. Persze, ennek hírértéke még nagyon csekély lenne, hiszen az ilyesmi évente megtörtént ezen a színhelyen a Sacher tortasütő-versenyek során, amelyek résztvevői rendre saját felfogásuk szerint álltak hozzá a hagyományos, ám sok változatban ismert édesség elkészítéséhez. De ez a Sacher nem az a Sacher. A



tortát egy íróról nevezték el, akit egyik regénye tett halhatatlanná, igaz, kissé más értelemben, mint ahogy azt egy íróról elsőre elképzelnénk. A Sacher-Masoch torta és névadója kalandos történetét Kepka Márk, a zselízi Sacher Polgári Társulás elnöke mesélte el.

„A torta névadója Leopold von Sacher-

Masoch író, aki a mai Ukrajna területén, Lembergben született, de élete egy részét Grazban töltötte. Amikor 2003-ban Graz Európa kulturális fővárosa volt, a városbeliek kitalálták, hogy ha már városuk kapcsolódik Sacher-Masochhoz, aki pedig névrokona a cukrász Sachernek, szülessen ebből az párosításból egy torta. Egy osztrák sztárszakács készítette el a Sacher-Masoch tortát, amely az eredeti Sacher-tortától kölcsönözte az alakját, viszont az alkotó baracklekvár helyett ribizlilekvárt használt, a csokit pedig marcipánnal és mandulával ötvözte. A torta tetején két fehér háromszög látható, amelyek egy alávetett személy lesütött szemét jelképezték.”

De mi ez a szimbólum, és miért van a tortán? A két háromszöggel jelölt alávetettség egy szexuális devianciával, a mazochizmussal

van összefüggésben, amelyet Leopold von Sacher-Masoch után neveztek el. Eduard Sacher kortársa volt, és Leopold von Sacherként látta meg a napvilágot. Mivel családjának anyai ágán nem volt fiú örökös, apja később saját neve mellé felvette feleségének leánykori nevét is, így lett fiuk teljes neve Leopold Ritter von

Sacher-Masoch. „Íróként tevékenykedett, és az 1870-es években írt egy regényt Szórmás Vénusz címmel. A saját élményei alapján íródott történetben egy gazdag úriember megegyezik egy Wanda nevű nővel, hogy őt folyamatosan megalázza, fenyítse, szolgáljaként kezelje. A könyv a domináns nő és az alávetett férfi viszonyának története. A mazochizmus kifejezést Richard von Krafft-Ebing osztrák pszichiáter vezette be Psychopathia Sexualis című művében, Sacher-Masoch neve és története alapján. Hozzáteszem, az író nem igazán örült ennek a párosításnak” – fejezi be a különös kapcsolódások érdekes történetét a Sacher Polgári Társulás elnöke.

Bár a Sacher-Masoch torta korántsem olyan híres, mint a Sacher, a zselízi gimnázium történelemtanáraként tevékenykedő Kepka Márknak sikerült találnia egy receptet. Megkérte a jeles cukrász hírében álló kolléganőjét, Kiának Margarétát, aki elkészítette a tortát, méghozzá két változatban: az egyik szigorúan a recept alapján, a másik az alkotó apróbb módosításaival készült. Mindkét verzió nagyon ízletes, és a torta fogyasztása ihlető felismerésekre is sarkall. Például a mazochizmussal való további kapcsolatáról: aki megkóstolta, szívesen és önként veti magát alá ízei dominanciájának. Utána pedig elégedetten veszi tudomásul, hogy városának miliője nemcsak további édességgel, hanem egy új történettel is gazdagodott.

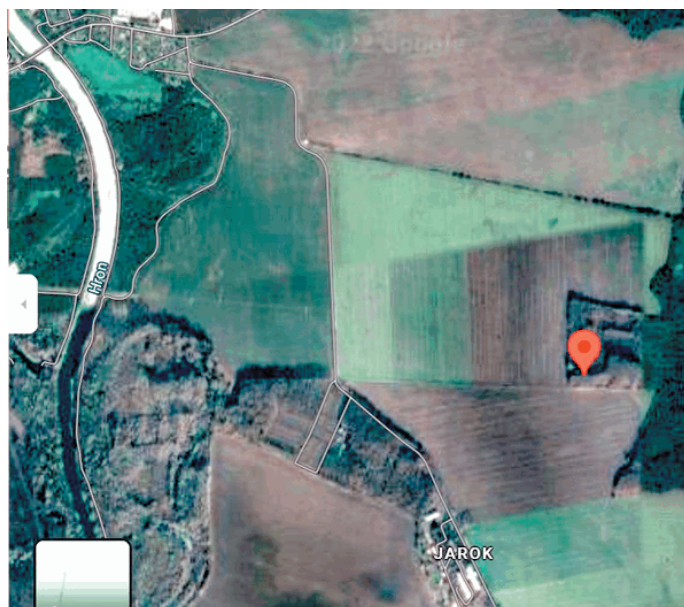
Levicky László, (fotó: ik, Sacherhaus)

Hogy találjuk meg a Fakastély emlékhelyét?

Tavely decemberben beszámoltunk arról, hogy az erdészet megjelölte a helyet, ahol 1932-ig a ún. Fakastély állt. A hatalmas tölgyfában, amely törzsének kerülete 8,3 méter volt, egy helyiséget vájtak ki, amelyben 12 ember is elfért. A Fakastély az Esterházy grófi családdal és utódjaival együtt a helyi történelmi öntudat részét képezi, ennek ellenére mindmáig sok zselízi lakos nem tudja, hol állt ez a rendkívüli jelenség.

A Fakastély helyét november végén jelentős erdészeti helyszínné választották és megjelölték, tehát látogatására az Állami Erdészet is bátorítja majd a nyilvánosságot, és megtalálni is könnyebb lesz. A legjobb segédeszköz manapság a pontos GPS koordináta (48.03695069, 18.69658328), amelyet a műszakilag rátermettebb olvasóink mobiltelefonjaik segítségével is könnyen megtalálhatnak. A hely egy kis erdős részen található a Zselíz és Árok-major közti út közelében, körülbelül 700 méterre északkeletre Árok-majortól. Egy földúton jutunk el oda, ha a városrészbe vezető útnak az erdőnél balra kanyarodó részénél még a kanyar előtt balra letérünk. Esős időben nehezen járható a földút, ilyenkor viszont könnyen, így hát kellemes felfedezést kívánunk!

(ik)





Június végéig 8 új kamerát szereltek fel a tervezett 20-ból, amelyekkel ebben a szakaszban bővül a város térfigyelő kamerarendszere. A kivitelező eredeti tervének megfelelően a kamerákat a telepítést követően fokozatosan integrálják a felügyeleti rendszerbe, amely immár 12 kiváló felbontású kamerával felügyeli a közterületeket. A térfigyelő kamerák többek között az önkormányzati épületek környékét, a piacteret, a posta előtti területet, ill. a városi park bejárait is felügyelik. (fotó: ik)

A Béke és a Napfényes utcai lakótelepek belterületének felújítási projektje sikeresen lezárult. A 236,2 ezer euró összköltségű beruházásnak köszönhetően a Béke utcai lakóházak közötti zöldövezetben 11 új játszótéri elemet, 17 új padot, 5 szemetes edényt helyeztek el. A Napfényes utcában megújultak a parkolóhelyek, a játszótér 8 új játékelemmel, 6 paddal és 2 szemetessel bővült. Mindkét helyszínen fákat és növényeket ültettek, ill. a meglévők ápolásával újították meg a közterület növényzetét.



A lakótelepek belső tömbjeinek megújítása a Sári-patak melletti területen és a Fučík utcában még folyamatban van, jelenleg a növényzetet újítják fel. A munkálatok július végén fejeződnek be (Fotó: MsÜ).

Negyedszázados fennállását ünnepelte a nyugdíjasegylet alapszervezete

A Szlovákiai Nyugdíjasegylet (JDS) zselízi alapszervezete júniusban megalakulásának 25. évfordulójára emlékezett. A város egyik legnagyobb egyesülete a művelődési otthonban ünnepelte a jubileumot tagsága több mint felének részvételével, akiket szórakoztató műsorral és megvendégeléssel várt.

„A zselízi alapszervezet 1998. május 26-án alakult a JDS járási elnökének, Helena Kolmanová kezdeményezésére az akkori

alapszervezet vezetését. Beszámolójában említést tett a rendkívül aktív zselízi szervezet tevékenységének fontosabb mérföldköveiről. A tagság nagy számban vesz részt a legkülönbözőbb tevékenységekben, többek között sportjátékokban, kikapcsolódás jellegű és tanulmányi kirándulásokon, különböző ünnepi alkalmakon, fontos évfordulókról – például a város felszabadulása, az első és a második világháború befejezése – való megemlékezéseken és más eseményeken.



polgármester, Dobrovický László és Sereš Magdolna együttműködésével. A szervezet alapító elnöke Mária Bakonyiová volt. Megalakulásakor a szervezetünk 64 tagot számlált, jelenleg pedig már 205-en vagyunk” – számolt be a kezdetekről beszédében Šuchter Katalin, aki 2015-ben vette át az

Ameghívottvendégekrészvételükkel és ünnepi beszédekkel köszöntötték az ünneplő egyesületet. Köztük volt Juhász András polgármester, Csenger Tibor, Nyitra megye alelnöke, Anna Otápková, a JDS kerületi és Emília Nichtová, a JDS járási elnöke, Csicsman Diana, a városi hivatal szociális osztályvezetője, valamint a partnerszervezetek képviselői – Slavomír Hrivnák (a Szlovák Antifasiszta Harcosok Szövetségének helyi elnöke), Magdaléna Holková (a Matica slovenská HSZ elnöke), Pinteš Melánia (a Szlovák Mozgássérültek Szövetségének HSZ elnöke) és Sáriai András (a Csemadok ASZ elnöke).

„Ölelő karjukat a város minden idős, magányos embere előtt megnyitják. Egészséges humort osztogatnak, a nehéz időkben való élet és túlélés esszenciáját.

Örömmel tölt el, hogy tanúja vagyok tevékenységüknek. A nehézségek ellenére aktív, élettel teli közösséget építettek ki. Az önkormányzat továbbra is arra törekszik, hogy megfelelő körülményeket biztosítson tevékenységükhöz. Sok pozitív energiát a kölcsönös kapcsolatok erősítéséhez, jó egészséget, szeretetet és jóakaratot kívánok önöknek” – fejezte ki tiszteletét és elismerését Juhász András, aki a jubiláló szervezetet a város díszoklevelével tüntette ki.

A rendezvényt kultúrműsor színesítette, amely során szlovák és magyar nyelvű szavakat hangzott el, fellépett a Vrbovianka és az Őszirozás énekcsoport, valamint az alapszervezeti néhány tagja által összeállított szórakoztató műsort tekinthette meg az ünneplő tagság. A rendezvény nevével ellentétben nem keltette a nyugdíjas tempó érzetét, ellenkezőleg, könnyed stílusban, fiatalos lendülettel zajlott. Ez általában is jellemzi a zselízi alapszervezetet, kiegészítve a nyitottsággal és az életbölcsséggel, amelyek által tulajdonképpen teljesíti elnök asszonyának beszédében elhangzott ajánlásait: „Mindenkinek más igényei, más életszemlélete van, rajtunk múlik, hogyan használjuk fel az időnket. Ezért ne zárkózzunk be burkokba, éljünk teljes életet! Építsünk hidakat egymás között, legyünk példaképek a fiatalabb generációk számára, hiszen mi is sokat tanultunk az idősebbektől, az ő bölcsségük kísér minket életünkben.”

Levický László

Műfajgazdag hétvége elégedett résztvevőkkel

Az állampolgári ismeretek bővítése, vásári hangulat, sport és kultúra. Ez is jellemezte az idei zselizi városi napokat, amelyeket június 16-án és 17-én tartottak *Az aktív polgárság előmozdítása – Zselíz 2023* pályázat keretében. A projektet az Európai Unió az Európa a polgárokért programból támogatta.

Péntek délelőtt Szabó Zsuzsanna, a komáromi Europe Direct munkatársa tartott előadást az Európai Unió előnyeiről és Szlovákia uniós tagságának jelentőségéről. Az Esterházy-kastély felújított részében megvalósuló rendezvényt a résztvevők általános érdeklődése kísérte, akik között a helyi alapiskolák tanulói mellett bőven voltak felnőttek és nyugdíjasok is.

A vendégeket Juhász András polgármester

társadalmi szervezeteinek képviselői a Tomi étteremben gyűltek össze a projektpartnerek ünnepi találkozóján, ahol a Franz Schubert Vegyeskar és a Rikko zenekar szolgáltatott műsort.

Pénteken délután a Sacher-házban érdekes kiállítás nyílt Csomortáni Gál László munkáiból, aki égetési technikával készíti alkotásait régi fenyőfa-táblákra. A rendezvény nem volt szerves része a városi napoknak, mégis emelte a rendezvény általános színvonalát.

Este a zené volt a főszerep, a főtéren az Elán Tribute, majd a Backwards – World Beatles Show produkció

mutakozott be. A továbbra is szórakozni vágyóknak a helybéli DJ Spiko zenélt, akinek hangulatos műsora a késő éjszakába nyúlt.

A tér vásári hangulatban pompázott, a látogatók a kézzel készített ékszerek, frissítők, hagyományos vásári ételek nagy választékából szemezgethettek, volt kürtőskalács, sült kolbász, birkapörkölt és cigánypecsenye is. A gyerekek főleg

az ugrálóvárakat és a az általánosan kedvelt arcfestést próbálták ki. Szombaton veterán autókban és motorkerékpárokból gyönyörködtek az érdeklődők, amelyek

mellett sokan (és nem csak férfiak) felidéztek a pártállami közlekedés utolsó évtizedeiben



eltöltött kamaszkorukat.

A városi napok második, szombati napja sportosabb jelleget öltött. Nem csak a Torma Gábor Emlékfutás miatt, amely rövid idő alatt vált hagyománnyá, és mágnesként vonzza a tágabb régió futóit. Idén 174-en vettek részt az emlékfutáson, akiknek 4 vagy 8 kilométeres távot kellett teljesíteniük. A tavalyi évaddal ellentétben idén a hosszabb táv már verseny jellegű volt, ami az egész rendezvény sportpresztízsét növelte. Zselíz ennek köszönhetően bekerült a szlovákiai futóversenyek naptárába.

Máshol is folyt a verseny, például a helyi lőtérben, ahol a város polgármesterének kupájáért kiírt tornán nagy- és kiskaliberű pisztolylovászatban méretett meg a Nyugat-Szlovákia minden kerületéből érkezett 23 versenyző. Délután a magyar alapiskola többrendeltetésű sportpályáján labdarúgó tornát tartottak a régió négy csapatának részvételével.

A Szent Jakab téri színpadon szombat délután a helyi Franz Schubert Művészeti Alapiskola mutatkozott be először, amelynek előadása megfelelően feltűztele a közönséget. Az iskola énekkara a Queen együttes Bohemian Rhapsody című számának feldolgozásával nemcsak a közönség kitartó tapsviharát érdemelte ki, hanem az utánuk következő, szintén a brit legenda számait előadó Prague Queen énekesének elismerését is az igazi kihívást jelentő darab színvonalas előadásáért. Tudta, hogy miről beszél; a cseh együttes fenomenális koncertet adott. Kár, hogy az idő szorításában nem tudtak a közönség követelésének eleget tenni, és a ráadásban néhány további dalt eljátszani. Az este a Bikini együttes volt, amelynek műsorára az egész tér megtelt emberekkel.

Levický László



köszöntötte, majd a Vrbovianka és az Ősírózsák énekkar adott rövid műsort.

A projektpartnerek küldöttségei, az önkormányzat és a város kulturális és

Torma Gábor Emlékfutás – a hosszabb távon már versenyszerűen

A Torma Gábor Emlékfutás híre gyorsan terjed, évről évre egyre több hívet szerez, és egyre ismertebb sporteseményként tartják számon a tágabb régióban. Míg a 2021-es első emlékfutáson több mint 80 futó vett részt, tavaly már több mint 120-an, idén június 17-én pedig 174 résztvevő állt rajthoz. A szervezők ezért idén változtattak a sportrendezvény szerkezetén, és a jövőben további változtatásokat terveznek.

A résztvevők a korábbihoz hasonlóan idén is két távot – 4 és 8 km-t – teljesítettek. Mind a rajt, mind a cél a parkban, a kastély előtt volt. A pályák azonosak voltak, a résztvevők a Garam mentén futottak, az eltérés csak az volt, hogy a rövidebb táv futói az egykori vágóhídnál, míg a 8 km-es távot teljesítők a kis vízi erőműnél fordultak meg. A korábbi évektől eltérően azonban a 8 kilométeres táv versenynek minősült, a résztvevők rajtszámot kaptak, az idejüket mérték, és a leggyorsabbak egyedi gyártású kupát kaptak.

Az idén 51 futó által teljesített hosszabb táv verseny-jellege növelte az egész rendezvény presztízsét. A szervezők elárulták, hogy a jövőben a rövidebb távot is versenyszerűen lehet majd teljesíteni. Azonban már most nyilvánvaló, hogy a szervezői gárda olyan figyelemre méltó sporteseményt hozott létre, amelyre mind a környékről, mind távolabbról érkeznek résztvevők a Garam menti városba. Az idei résztvevők között voltak esztergomi, nyitrai és

első szakasza

szempontjából. Ahogy a polgármester tavaly nyáron megjegyezte, felújításuk 60 ezer euróval terhelte túl az eredeti költségvetést, amely korhű, de új gyártású ablakokkal számolt. „A tizenkét külső ablakot a műemlékvédelmi hivatal szigorú felügyelete mellett újítottuk fel. Az eredeti ajtók nem maradtak fenn, de a korabeli fényképek és dokumentáció alapján készült ajtókra rendkívül büszkék vagyunk. Nem volt könnyű dolgunk, egyeztetnünk kellett, hogy melyik időszakot vegyük alapul, végül úgy döntöttünk, hogy a legrégebbi dokumentált időszakból indulunk ki. A kilincsek és szerelvények gyártásához olyan szakembereket találtunk, akik manufaktúra formájában a legjelentősebb nyugat-európai

fázis keretében járható tetőteret is kialakítottak az összes szükséges közműkivezetéssel. A felújított északkeleti szárnyba egyelőre villanyfűtést szereltek, azonban az egész épület számára nem lehet majd biztosítani a szükséges kapacitást, ezért a távlati terv szerint a kastélyt hőszivattyúkkal fűtik majd, a tetőtérben pedig, ahol a művészeti alapiskola kap majd helyet, hővisszanyerő szellőzéssel biztosítják az energiahatékonyságot.

Mik a további tervek?

Az új tető és a járható tetőtér kialakítása mellett az északkeleti szárnyban 4 termet, egy irodahelyiséget és színvonalasan berendezett mosdókat alakítottak ki. A

kiadásai miatt módosították. Mint Kotasz Norbert projektmenedzser megjegyezte, a Magyar Nemzeti Múzeummal és azon belül az esztergomi Balassa Bálint Múzeummal remek együttműködés alakult ki, amelyet érdemes folytatni. Ezért ezzel a partnerrel együttműködve már elkészült a kastélyfelújítás második ütemének tervezete, amelynek keretében a délkeleti szárnyat állítanák helyre. A projekttervezet szerint a sarki helyiségben, az egykori konyhai részben, ahol Franz Sacher is főzött, cukrászdát alakítanak ki. A kastély felújítására és a park revitalizálására további projektek is készülnek más szervezetekkel együttműködve. Hogy ezek közül melyek



megrendeléseket elégítik ki, és amelyekhez egyébként nem is jutottunk volna hozzá” – avatott be a további részletekbe Karakán Gábor. Hozzátette, hogy az egész felújítás során kiváló volt a koordináció a tervezők, a város, a hatóság és a kivitelező között. Az első

város két pályázatból mintegy 1,5 millió eurós támogatást merített az Esterházy-kaszkály felújítására, miután a határon átnyúló program pályázatának eredeti költségvetését az infláció és az épület statikai megerősítésének előre nem látható

járnak sikerrel, az a jövő titka, mindenesetre a szakértők egyetértenek abban, hogy a kastély-helyreállítás első szakaszának sikeres megvalósítása növeli egy esetleges további támogatás esélyét.

Levicky László

Nemzetközi fórumon mutatták be a Sacher-kultusz zselízi vonatkozásait

Somorján tartották meg az INTERREG program magyar–szlovák határon átvelő Kisprojekt Alapjának zárórendezvényét, amelyen a zselízi Sacher Polgári Társulás is bemutatta elért eredményeit.

„A Sacher-kultusz városunk egyik legnagyobb potenciállal rendelkező kitérési pontja, hiszen gyakorlatilag egy világmárka van a kezünkben. A Sacher nevet Tokiótól Buenos Airesig gyakorlatilag mindenhol ismerik. Zselíznek e kulturális örökségből profitálnia kell, ezért alapítottuk meg a Sacherhaus Polgári Társulást, és ennek jegyében építjük, szépítjük azt a többszáz éves patinás épületet, ahol Sacherék hajdan éltek Zselízen. Minden örökkel és tudásunkkal azon vagyunk, hogy ezt a hatalmas gasztrokulturális értéket minél jobban kibontakoztassuk, és a város méltón és büszkén támaszkodhasson rá. Ehhez egy szakmailag jól felkészült, elkötelezett

csapat állt össze” – mondta el Csonka Ákos, aki a konferencián előadást tartott a Sacher-kultusz zselízi vonatkozásairól.

A Kisprojekt Alap egy nagyon fontos eszköze régióink felzárkóztatási mechanizmusának, jegyezte meg Csenger Tibor, aki Nyitra megye alispánjaként tagja a Kisprojekt Alap Monitoring Bizottságának. „Ezért is örülök, hogy jól sikerültek a projektek, fontos, értelmes dolgok valósultak meg, amelyek hozzájárulnak régióink fejlesztéséhez. Külön öröm, hogy Nyitra megyében valósult meg a legtöbb ilyen projekt, és szűkebb-tágabb régiók is szép számmal képviseltette magát. Kiemelten büszke vagyunk a Sacher PT projektjére, amely értékes témát felölelve igényes munkát tett le az asztalra” – tette hozzá a megyei alelnök.

(ts)

Lezárult a kastély felújításának

Etávolítottuk a teljes tetőszerkezetet, a mennyezetet és minden egyebet, csak a csupasz falak maradtak. Ekkor derült fény az épület számos, korábban nem látható



szerkezeti hibájára. A helyreállítás első szakaszával lényegében megmentettük az épületet, még ha valamilyen okból nem is folytatódna a felújítás. Persze, mindenképpen folytatjuk, ez eltökélt szándékunk, ha kell, akár a város saját forrásaiból is. Erre valószínűleg nem lesz szükség, mert vannak projektterveink a felújítás folytatására” – mondta a polgármester a helyreállítás befejezése alkalmából, és külön köszönetet mondott a Pohori vállalatnak a kivételesen jól végzett munkáért.

A felújításról részletesebben

A helyreállítás kezdete tavaly áprilisban kellemetlen meglepetéseket hozott mind a kivitelező, mind a beruházó számára. A kastély állapotának felmérése után első lépésben be nem tervezett tevékenységeket kellett beiktatni, hogy a műszaki tervek alapján tervezett felújítási munkálatok egyáltalán elkezdődhessenek. Mint Karakán Gábor, a Pohori vállalat ügyvezetője megjegyezte, a kivitelezési tervek 9 évesek voltak, és ez idő alatt az épület állaga romlott. A mennyezet több helyen beomlott, egyes ajtó- és ablaknyílások felső áthidalása hiányzott, a boltozatoknál is hiányzott a statikai megerősítés, a falakat talajvíz nedvesítette. Šimon Kristián építészvezetőtől megtudtuk:

az első hetekben a szerkezetek megerősítésén és az építkezés biztonságossá tételén dolgoztak, hogy a cég dolgozói az eredetileg tervezett tevékenységet omlásveszély nélkül végezhessék. „Hogy megkezdhesük az újjáépítési munkálatokat, gondoskodnunk kellett az épület biztonságáról, meg kellett támasztanunk a boltozatokat, és több helyen meg kellett erősíteni a falakat. Az épület biztosítását és kitakarítását követően lebontottuk a mennyezetszerkezetet. A tervek szerint a mennyezetet csak részben kellett volna helyreállítani, de az állapota annyira rossz volt, hogy végül a teljes mennyezetet ki kellett cserélni. A falakon is látszik, hogy minden évszázadban átestek bizonyos beavatkozásokon,

felújításokon. Sajnos a 20. századi munkálatok nem sikerültek túl jól, a beépített elemek egy része nem bizonyult elég tartósnak, ezeket el kellett távolítani. Olyan, dupla gerendázatú mennyezeti szerkezetet választottunk, amely lehetővé teszi a tetőtér későbbi hasznosítását. A tetőszerkezetet is teljesen kicseréltük, mivel a régi gerendákból csupán néhányat tudtunk felhasználni. Több helyen fém megerősítést kellett alkalmaznunk a szerkezet jobb

terhelhetősége és statikája érdekében. Az épület nem rendelkezett talajvíz-szigeteléssel, ezt injektálással oldottuk meg, a felújított részben pedig szanációs vakolatot használtunk” – tájékoztató a felújítási beavatkozások részleteiről a kivitelező vállalat építészvezetője. A vasbeton használatát a műemlékvédelmi hatóság nem engedélyezte, ezért a mennyezetek, a kémények, a tetőszerkezet és a falak megerősítéséhez acélt használtak. Ezzel kapcsolatban a cég tulajdonosa, Pohori Tamás megjegyezte, hogy a munkálatok során 30 tonna acélt és 25 kamionnyi faszervezetet használtak fel.

A történelmi jelleg megőrzése

Polka Pál, a városi múzeum vezetője arról tájékoztatta a jelenlevőket, hogy az Esterházy-család zselízi kastélya eredetileg kúriának épült 1720-ban. Négy évtizeddel később építették hozzá a két oldalsó szárnyat, 1804-ben pedig a homlokzati, portikusszal ellátott résszel bővült, ami az épületnek kastély jellegét kölcsönözte. Az Esterházyak és leszármazottaik befolyásos és jelentős családok voltak, ezért a kastélyt a kor politikai, kulturális és társadalmi életének számos vezető személyisége, köztük uralkodói családok tagjai látogatták közel másfél évszázadon keresztül. Két ízben is zenetanárként tevékenykedett itt a fiatal Franz Schubert, a világ egyik legjelentősebb zeneszerzője. Ezért érthető volt, hogy a Nyitrai Műemlékvédelmi Hivatal feltételként szabta meg, hogy a felújított épületrészbe a kastély felújított eredeti ablakai kerüljenek vissza. Az ablakok rendkívül rossz állapotban maradtak fenn, így felújításuk egy ideig kérdéses volt mind a kivitelezhetőség, mind a költségvetés



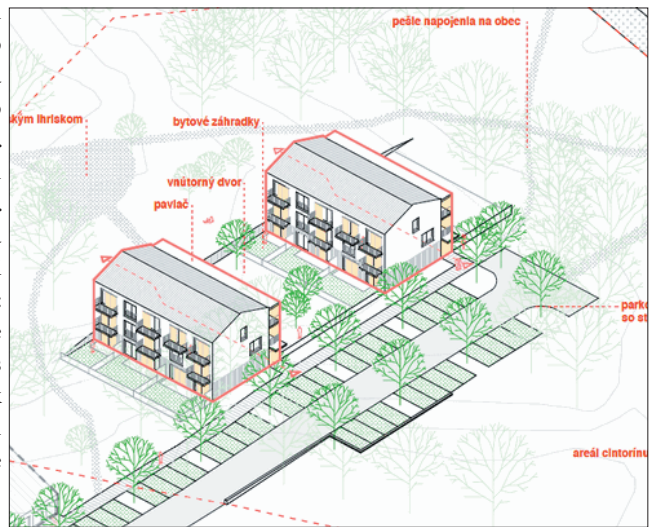
Bővíteni kell a villanyhálózatot, mert Szódón már nem lehet építkezni

A júniusi képviselő-testületi ülés általános vitájában sok szó esett Szódóról, miután egy, a városrészben élő és dolgozó vállalkozó megfogalmazta saját és mások kritikáit. A vita elején Juhász András polgármester köszönetet mondott mindazoknak, akik részt vettek a parkban tartott gyermeknap szervezésében, valamint a városi napok szervezésében és lebonyolításában. Mint megjegyezte, mindkét rendezvényt a lakosság nagy elégedettsége övezte.

Katarína Kyselová több, Szódón megvalósuló beruházással – többek között a csatornahálózat építésével, a járdaépítéssel, ill. a tervezett lakásépítéssel – kapcsolatos kritikus észrevételt fogalmazott meg. A polgármester ezzel kapcsolatban megjegyezte: a városvezetés igyekezetét ebben az esetben is csak kritika a köszönet. „Túl gyakran hozzák fel sokan, hogy fizetik az adót, de közben elfelejtik, mit is kapnak érte a várostól. Ilyen szolgáltatás a közvilágítás, a szemétszállítás, az óvodák, iskolák működtetése és egyéb szolgáltatások, amelyekről sokan nem tudnak. Igazi várost szeretnék csinálni ebből a városkából. Úgy tűnik azonban, hogy a tervezetekről határidők nélkül kell tájékoztatást adni, mert a kritikusok a szigorú betartást követelik, ám ez nem áll mindig a mi hatáskörünkben.”

Polka Pál szerint a múltban a városrészek bizottságai jó talajt szolgáltattak az ilyen, a város egy-egy részét érintő problémák megvitatásához. Jelenleg azonban nem működnek ilyen testületek. Monika Tomeková, a városi hivatal pénzügyi osztályvezetője hozzátette: a képviselőknek kellene időről időre nyilvános találkozókat összehívniuk a polgárokkal, ahol az ilyen problémákat meg lehetne oldani.

Kovács Kázmér a l p o l g á r m e s t e r tájékoztatta a jelenlévőket a villamos hálózat kiépítésével kapcsolatos helyzetről, valamint a Nyugat-Szlovákiai Áramelosztói Rt. ez irányú, a város beruházási szándékait is befolyásoló terveiről. Mind ő, mind a polgármester hangsúlyozta: a város villamos hálózatának kapacitása nem elegendő, konkrétan Szódón teljesen a kapacitásának határán van. „Emiatt nem kezdődhet új építkezés a városrészben. Annak érdekében, hogy



A város lakásépítést tervez Szódón, hogy a villamoshálózat tulajdonosát a hálózat kapacitásának növelésére buzdítsa. Ez lehetővé teszi, hogy a városrészben új családi házak épülhessenek.

segítsünk a lakosoknak, és felgyorsítsuk a villamos hálózat kiépítését, lakópark építését terveztük be Szódón” – jelentette ki a polgármester. Helyettese hozzátette, hogy egy ilyen jellegű közérdekű építkezési szándékkal beruházásra lehet bírni a hálózat tulajdonosát, ha a város finanszírozza a villamos hálózat kapacitásbővítésének projektdokumentációját is. (ik)



Új játszótér épül Szódón. A város az SZK Munka-, Szociális és Családügyi Minisztériumának támogatásából egy családi játszótér építését tervezi a közeljövőben. A Rodinka játszótér elnevezésű projekt célja egy többgenerációs közösségi tér létrehozása, amely 3–14 éves korú gyermekek – beleértve a különleges igényű gyermekeket – számára tartalmaz elemeket, a felnőttek számára pedig pihenőzónát kínál.

A szódói kultúrház mögötti területen három kötelező elemet helyeznek el – egy csónak formájú homokozót, egy körhintát és egy fészek alakú hintát, amelyeket egy sétány köt majd össze. A játszótér további elemek egészítik majd ki, többek közt egy pavilon, lánchinták 4 gyermek számára, fitnesspálya, tájékoztató tábla, padok és szemetes edények – tájékoztattott a Zselízi Városi Hivatal.

(sz, fotó: www.ruzomberok.sk)

Röviden

A szódói főút melletti házak előtt vezető járda építését az érintett lakosok ellentmondásos reakciói kísérik, főként amiatt, mert a korábbihoz képest túl keskeny. „Tisztában vagyunk ezzel a korlátozással, de a járda korábban is ilyen keskeny volt. Ennek oka, hogy a szomszédos telek már a Szlovák Közútkezelő Vállalat tulajdonában van, és a város nem építhet idegen területen” – mutatott rá Juhász András polgármester. Hozzátette: a szóban forgó területet a csatornahálózat-építés befejező fázisában visszaállítják eredeti állapotába, ez ugyanis az építési beavatkozást végző cég kötelessége.

Az energiafogyasztás csökkentését biztosíthatja a város számára egy, a középületek tetőszerkezetére felszerelhető napelemek beszerzésére irányuló projekt. Az önkormányzatok és közintézmények a Környezetminőségi Operatív Programból maximum 750 000 eurónyi támogatásra pályázhatnak, az önkormányzatok esetében a beruházás 95%-a finanszírozható projektforrásokból. Haris Péter, a városi hivatal vagyonkezelési és szolgáltatási osztályvezetője szerint a tervdokumentáció már elkészült, és a Nyugat-szlovákiai Áramelosztó Rt.-vel folytatott konzultáció alapján dől majd el, hogy a város mely középületeire telepítenek napelemeket.

A város tárgyi eszközei 1,13 millió euróval nőttek az elmúlt évben, tájékoztat a város 2022-es zárszámadása, amelyet a városi képviselő-testület júniusi ülésén hagyott jóvá. A dokumentum szerint a város tavaly 634 507 euró ingatlanadót szedett be, ami 14,8 ezer euróval több, mint 2021-ben. 2022-ben a háztartási hulladék után befizetett illeték 241 970 eurót volt, a telekértékesítésért pedig 765 ezer eurónyi bevételre tett szert a város. (sz)

Júniusi önkormányzati ülés

A területrendezési terv módosítása további lakásfejlesztést tesz lehetővé

A zselízi városi képviselő-testület június 22-én, csütörtökön délután a városi hivatal házasságkötő termében tartotta 8. ülését. Hosszú idő után először fordult elő, hogy az ülésen 25 napirendi pont szerepelt.

Bevezetőben a testület jóváhagyta a város 2022-es évi zárszámadását, és egyúttal tudomásul vette a város előző évi programkölségvetésének teljesítését, a főellenőr zárszámadáshoz fűzött álláspontját, valamint a városi programkölségvetés értékelő jelentését. A városatyák jóváhagyták a város tartalékalapjának képzését is 262 211,68 euró összegben. A pénzügyi bizottság elnöke arra emlékeztette kollégáit, hogy ez az egyik legjelentősebb, a testület által az év során jóváhagyott előterjesztés, hiszen tulajdonképpen értékeli a város elmúlt évi gazdálkodását. Csenger Tibor azt is megjegyezte, hogy a költségvetés az elmúlt 6-7 évben megduplázódott. Hozzátette, hogy a tervezett tökekiadások csupán 42%-ban teljesültek, elsősorban azért, mert a szennyvízcsatorna-rendszer építési munkálatainak számlázása nem a tervezettnek megfelelően alakult. A megkezdett nagyberuházások idén fejeződnek be, így az idei teljesítés jobb lesz. Megdicsérte az előkészítőket, hogy a laikus közönség tájékoztatására is alkalmas áttekinthető dokumentumot készítettek el. Juhász András polgármester hozzátette, hogy a beruházási kiadások azért nem teljesültek, mert a két nagy beruházás – a csatorna-rendszer építése és a kastély felújítása – az építőanyagok drágulása miatt késedelembe volt.

A város újabb, 1 millió eurós beruházási hitel használhat fel a már jóváhagyott beruházások finanszírozására, miután a képviselő-testület jóváhagyta a hitel merítését. Mint Csenger Tibor megjegyezte, a kamatláb nemrég emelkedett, és az új hitel esetében kb. 4,5%-os lesz, ám az infláció mértékét figyelembe véve még mindig megéri ilyen feltételekkel is felvenni a hitelt. Polka Pál a testület nevében önkritikusan megjegyezte: olykor olyan beruházásokat is jóváhagytak, amelyekhez nem készült el a tervdokumentáció, ezért feltételezhető volt, hogy az adott évben nem valósulnak meg. Erre a testületnek jobban oda kellene figyelnie. Ezzel kapcsolatban a polgármester elmondta, hogy a beruházások az érvényes fejlesztési terv alapján kerülnek napirendre, a város elsősorban a jóváhagyási folyamatok miatt kényszerül időnként ártérteklni beruházási szándékait. Példaként a magyar tanítási nyelvű alapiskola jelenlegi állapota miatt veszélyhelyzetben levő új épületének ablakcseréjét említette meg. Egy féléves folyamat során elkészítették a tervdokumentációt, de a kivitelezői pályázat sikertelenül zárult, meg kell ismételni, ami

ismét időbeni csúszást idéz elő. „Az elhatározás megszületésétől a tényleges megvalósításig ma körülbelül 2-3 éves folyamatról beszélünk. A nagyobb, állami építkezéseknél, mint például az autópályák, ez 8 év is lehet. Néha egy egész választási ciklus kell ahhoz, hogy eljussunk a szándéktól a megvalósításig.”

A testület több telek eladásáról is határozott. Az értékesítések célja a tulajdonjogi helyzet rendezése és a meglévő állapot összhangba hozatala a telekkönyvi hivatalban rögzített állapottal. Az esetek egy részében már az eladásról, fennmaradó részében az eladási szándék közzétételéről döntöttek a képviselők. A testület jóváhagyta az Árok-major felé vezető út melletti mezőgazdasági területet bérbeadási szándékának meghirdetését a Polno Kft. részére 150 euró/ha/év áron rendkívüli körülmények figyelembevételével. Jóváhagyta a Selyz Bútor telephelye melletti, városi tulajdonban lévő gázvezetők évi 381,30 eurós áron történő bérbeadási szándékának közzétételét (az SPP - distribúcia Rt-nek). A testület jóváhagyta a 2023/3 sz. általános érvényű rendeletet (ÁÉR) a zselízi sírkertek temetői szolgáltatásairól, amely az urnahelyek bérbeadásának feltételeit határozza meg, módosítja a sírhelyek bérleti díjának összegét és pontosít néhány korábbi rendelkezést.

A képviselők jóváhagyták a város területrendezési tervének 8. sz. módosítását és kiegészítéseit. A jóváhagyás előtt tájékoztatást kaptak az aktuális módosítások és kiegészítések tartalmáról, illetve azokról a tervezetekről, amelyek szükségessé tették a 21 éves rendezési terv újabb aktualizálását. Ezek közé tartozik a Nyári utcai terület hasznosítás módosítása, ahol lakások és családi házak építésére jelöltek ki újabb területeket, a Nyári

utca meghosszabbítása a Gesztenyefasorig, közművek kiépítése ezen a területen és Szódón, lakásépítés a szódói temetővel szomszédos területen, lakások, ill. családi házak építése a Stavmont telephelyén a Nyári utcában, valamint transzformátorállomások létesítése a tervezett építkezések közelében. A testület tudomásul vette a gazdasági és szociális fejlesztési program előző évi teljesítéséről szóló jelentést. Ez alkalomból Csenger Tibor felidézte a dokumentumban szereplő egyik tervtűzést, mely szerint 2027-ig új temető épülne a városban.

A képviselők jóváhagyták a testkultúra és sport fejlesztésére irányuló támogatási kérvény benyújtását. A pályázat keretében a város két szabadidős terület építését tervezi: egy sportpályát a magyar tanítási nyelvű alapiskola felső tagozatos tanulói számára, ill. egy újabb játszóteret a mikolai óvoda területén. Jóváhagyták a projekt város általi társfinanszírozását a teljes, 105 ezer eurós kiadás 5%-ának, azaz 5281,74 eurónak megfelelő összegben. A testület tudomásul vette a városi hivatal szerkezeti felépítésének módosításáról szóló beszámolót. A témával kapcsolatos vita során elhangzott, hogy készül a T18-as tornaterem új működési szabályzata, amely bizonyos prioritásokat fog meghatározni az objektum használatát illetően. Ennek értelmében várhatóan előnyben részesülnek a helybeliek, de elsősorban a helyi iskolák. A képviselő-testület tudomásul vette a főellenőr pénzügyi ellenőrzéséről szóló jelentését, a határozatok teljesítéséről szóló jelentést, a főellenőr második félévi tevékenységének javaslatát, valamint a városi rendőrség májusi tevékenységéről szóló beszámolót. Polka Pál, a városi rendőrség tevékenységének gyakori kritikus az alkalomból megdicsérte a rendőröket, mert a korábbinál



Július 11-én, kedden, lapzártá után tartották a képviselő-testület 9. ülését, amelyen többek közt határoztak a városközponti építési telek értékesítésére célzó pályázat közzétételéről. A négyzetméterenkénti minimálárát 52 euróban határozták meg.

(Fotó: MsÜ)



A Torma Gábor Emlékfutás híre gyorsan terjed, évről évre egyre több hívet szerez, és egyre ismertebb sporteseményként tartják számon a tágabb régióban. Míg a 2021-es első emlékfutáson több mint 80 futó vett részt, tavaly már több mint 120-an, idén június 17-én pedig 174 résztvevő állt rajthoz.

(Bővebben a 6. old.)

ZSELÍZI HÍRMONDÓ

93701@pobox.sk

Városi újság
2023/7-8, július-augusztus, XXIV. évfolyam

ára: 0,35 euró

Újfajta Sacher-tortát

kóstolhattak meg az utóbbi hónapokban több, a zselízi Sacher-házban rendezvényeinek résztvevői.

De ez a Sacher nem az a Sacher. A tortát egy íróról nevezték el, akit egyik regénye tett halhatatlanná...

8



Lezárult a kastély felújításának első szakasza



Sikeresen befejeződött az Esterházy-kastély két projektből megvalósuló felújításának első üteme. Az épület tetőszerkezetének helyreállítása *A zselízi kastély helyreállítása a kulturális örökség megőrzése és a nagyközönség számára való hozzáférhetővé tétele céljából* című projekt keretében EGT-támogatásból (Norvég Alap), az északeleti szárny felújítása az Interreg V-A SK-HU határon átnyúló program támogatásával az *Együttműködés az esztergomi Balassa Bálint Múzeum és a zselízi Esterházy-kastély újbóli megnyitásaért* című projekt keretében valósult meg.

Június 8-án, csütörtökön projektzáró szemlét tartottak, amelyen az Interreg V-A SK-HU program Közös Titkárságának képviselőin kívül a partnerszervezetek – a Magyar Nemzeti Múzeum Esztergomi Balassa Bálint Múzeuma, a kivitelező cég – képviselői, a projektcsoport tagjai, az önkormányzat munkatársai és képviselői vettek részt. A résztvevőket Juhász András polgármester köszöntötte, aki köszönetét fejezte ki mindazoknak, akik hozzájárultak a felújítási munkálatok sikeréhez. „A kastély helyreállítását több szakaszban valósítjuk meg. Az első szakaszt sikeresen befejeztük, melynek során felújítottuk a tetőszerkezetet és az épület északeleti szárnyát. Be kell vallanom, az elején nem számítottunk arra, hogy a kastély felújításának első szakasza ilyen igényes lesz. Részben le kellett bontanunk az épületet.

→4